



Patented

EVOLV ADJUST

Adjustable positioning device for aid climbing.
Positionneur réglable pour escalade artificielle.



⚠ WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.
You are responsible for your own actions and decisions.

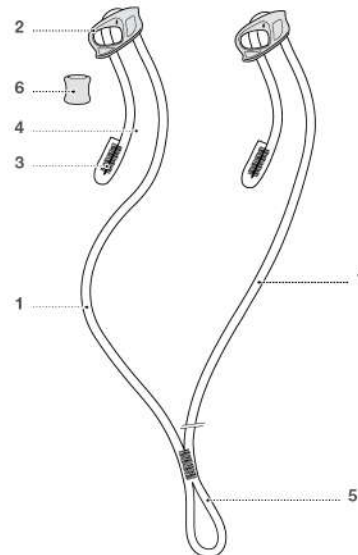
- Before using this equipment, you must:
 - Read and understand all Instructions for Use.
 - Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



**FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY
RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.**

1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)

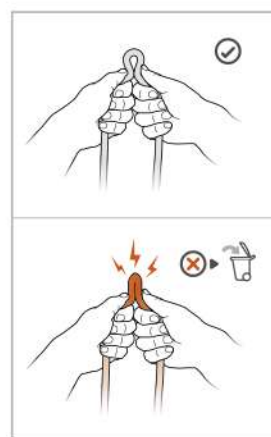
2. Nomenclature Nomenclature



3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier



PPE checking
Vérification EPI
PETZL.COM



4. Compatibility (text part) Compatibilité (partie texte)

PETZL.COM



Latest
version



Other
languages



Product
Experience



PPE
checking

PETZL
F-38920 Croisilles
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl
Made in Taiwan

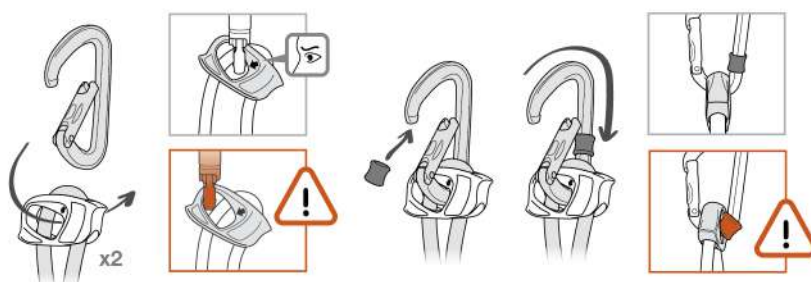


Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

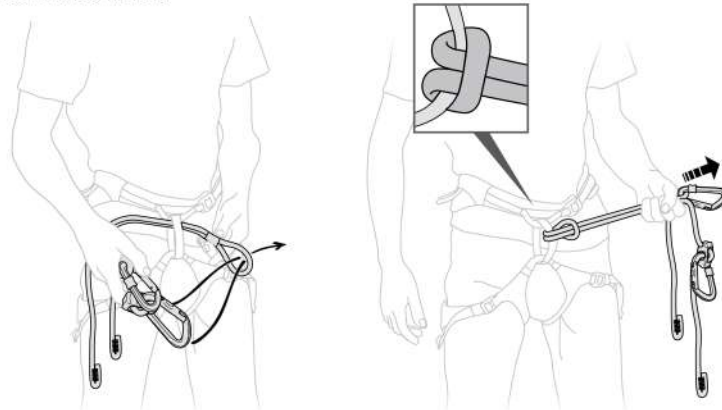


100%
Recycled
paper

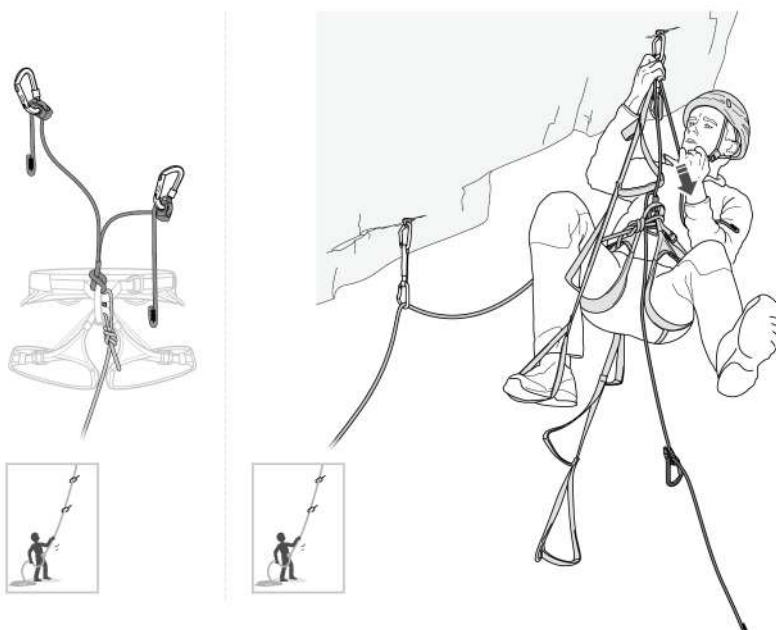
5. Preparation Préparation



Installation on the harness Installation au harnais

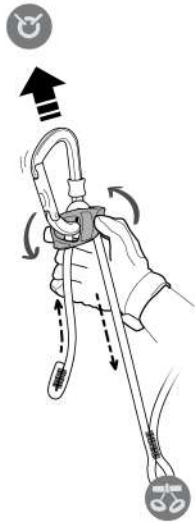


Example of use Exemple d'utilisation



6. Working principle Principe de fonctionnement

Extend an adjustable arm
Agrandir le brin réglable



Shorten an adjustable arm
Raccourcir le brin réglable



Positioning
Positionnement



7. Precautions for use Précautions d'utilisation



8. Additional information Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

Serial n°
000000 XX XXXX + 10 years
ans

B. Markings Marquage



C. Acceptable T° T° tolérées

+ 50°C / + 122°F
- 30°C / - 22°F

D. Precautions for use / Précautions d'usage



etc...

E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - désinfection



+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.



30°C
86°F



F. Drying / Séchage

+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.



G. Storage - Transport Stockage - transport

+ 30°C / + 86°F
+ 10°C / + 50°F



H. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



→ Petzl

I. FAQ - Contact Questions - Contact



→ petzl.com

Traceability and markings / Traçabilité et marquage



a. b.
c. d.
e. j.
k. l.

c. Traceability: **datamatrix** =
product reference
+ individual number

d. Length

e. Individual number

00 000 AA 0000

f. Year of
manufacture

g. Day of
manufacture

h. Control or name
of inspector

i. Incrementation

k. Carefully read
the instructions for use

l. Model identification

EN

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.
The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.
You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Adjustable positioning device for aid climbing.

Warning: the EVOLV ADJUST positioning device is not PPE. It is neither an adjustable lanyard (EN 358 standard), nor an energy absorber for self-belayed progression on a via ferrata (EN 958 standard), nor a lanyard for work at height (EN 354 standard).
Be sure to use a belay system made up of personal protective equipment (PPE) when engaged in activities at height.
This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsability

WARNING
Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.
You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.
You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Adjustable arm, (2) Rope adjuster, (3) Sewn termination, (4) Reserve rope, (5) Harness attachment loop, (6) Positioning ring.
Principal materials: nylon, polyester, aluminum.

3. Inspection, points to verify

Your safety is related to the integrity of your equipment.
Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage). Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

Verify that the rope adjuster has no marks, deformation, wear, corrosion...
Check the safety stitching and look carefully for any loose or cut threads.

During each use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all pieces of equipment in the system are correctly positioned with respect to each other.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).
Equipment used with your EVOLV ADJUST must meet current standards in your country (e.g. EN 12275 carabiners).
The SPIRIT, SPIRIT SL, Sm'D or Sm'D RL carabiner is recommended for use with the rope adjusters. VERTIGO, Am'D and ATTACHE have also been tested and are compatible.
For usage with any other connector, carry out a compatibility test (correct installation and functioning, and check for any possibility of poor positioning).

5. Preparation

Install a connector in each rope adjuster. Verify that the connector is correctly installed in the rope adjuster (see drawing). Install the positioning rings on the connectors to help prevent incorrect positioning. Install the positioning ring to help improve connector positioning.

Installation on the harness:

Make a girth hitch on the harness attachment point. Use only a girth hitch to connect the EVOLV ADJUST to the harness.

6. Working principle

Lengthening an adjustable arm: tilt the rope adjuster to allow the rope to run.
Shortening an adjustable arm: pull on the reserve rope.
Positioning: adjust the length of the adjustable arm to keep it taut.

7. Precautions for use

Do not fall on your EVOLV ADJUST.
To function, the rope adjuster must be able to rotate freely in the connector. Verify that the rope adjuster is correctly positioned in the connector when you connect to the anchor.
WARNING: any other equipment attached to the same connector as the rope adjuster (for example your footloop) can cause the rope adjuster to malfunction. Beware of the reserve rope that can drag, get caught and unbalance the user.

8. Additional information

When to retire your equipment:
WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environment, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).
A product must be retired when:
- It is over 10 years old and made of plastic or textiles.
- It has been subjected to a major fall (or load).
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...
Destroy these products to prevent further use.
Icons:
A. Lifetime: 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions - E. Cleaning/disinfection - F. Drying - G. Storage/transport - H. Maintenance - I. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - **J. Questions/contact**

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Traceability and markings

a. Body controlling the manufacture of this PPE - b. Notified body performing the CE type exam - c. Traceability: datamatrix - d. Diameter - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Day of manufacture - h. Control or name of inspector - i. Incrementation - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certaines techniques et usages sont présentés.
Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et d'informations complémentaires sur Petzl.com.
Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Positionneur réglable pour escalade artificielle.

Attention : le positionneur EVOLV ADJUST n'est pas un EPI. Ce n'est ni une longe réglable (norme EN 358), ni un absorbeur d'énergie pour la progression en auto-assurance sur via ferrata (norme EN 958), ni une longe pour les travaux en hauteur (norme EN 354).
Veuillez à utiliser un système d'assurance constitué d'équipements de protection individuelle (EPI) lors de vos évolutions en hauteur.
Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION
Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Brin réglable, (2) Bloqueur, (3) Terminaison cousue, (4) Réserve de corde, (5) Boucle de connexion au harnais, (6) Bague de maintien.
Matériaux principaux : polyamide, polyester, aluminium.

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.
Vérifiez les coutures de sécurité approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). Respectez les modes opératoires décrits sur le site Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

Vérifiez sur le bloqueur l'absence de déformations, marques, usure, corrosion...
Vérifiez les coutures de sécurité : attention aux fils coupés, distendus.

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).
Les éléments utilisés avec votre EVOLV ADJUST doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (mouquetons EN 12275 par exemple).
L'utilisation du SPIRIT, SPIRIT SL, Sm'D ou Sm'D RL est préconisée avec les bloqueurs. VERTIGO, Am'D et ATTACHE ont aussi été testés et sont compatibles. Pour l'utilisation de tout autre connecteur, faites un test de compatibilité (mise en place et fonctionnement corrects et étude des possibilités de mauvais positionnement).

5. Préparation

Installez un connecteur dans chaque bloqueur. Vérifiez le placement correct du connecteur dans le bloqueur (voir dessin). Installez la bague de maintien pour améliorer le positionnement des connecteurs.

Installation au harnais :

Réalisez une tête d'alouette sur le point d'attache du harnais. Seule la tête d'alouette doit être utilisée pour relier l'EVOLV ADJUST au harnais.

6. Principe de fonctionnement

Agrandir le brin réglable : faites basculer le bloqueur pour permettre le défillement de corde.
Raccourcir le brin réglable : tirez sur la réserve de corde.
Positionnement : ajustez la longueur du brin réglable pour rester en tension.

7. Précautions d'utilisation

N ne chutiez pas sur votre EVOLV ADJUST.
Pour fonctionner le bloqueur doit pouvoir pivoter librement dans le connecteur. Vérifiez le bon placement du bloqueur dans le connecteur au moment de vous connecter à l'ancrage.
Attention, tout autre élément connecté dans le même connecteur que le bloqueur (par exemple votre pédale) pourrait entraver son fonctionnement.
Attention à la réserve de corde qui peut traîner, se coincer et déséquilibrer l'utilisateur.

8. Informations complémentaires

Mise au rebut :
ATTENTION: un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnement d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, aéréas couquantes, températures extrêmes, produits chimiques...).
Un produit doit être rebuté quand :
- Il a plus de 10 ans et est composé de plastique ou de textile.
- Il a subi une chute importante (ou effort).
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.
- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détruyez ces produits pour éviter une future utilisation.
Pictogrammes :
A. Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage - E. Nettoyage/désinfection - F. Séchage - G. Stockage/transport - H. Entretien - I. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl sauf pièces de rechange) - **J. Questions/contact**

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'injure ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Organisme contrôlant la fabrication de cet EPI - b. Organisme notifié intervenant pour l'examen CE de type - c. Traçabilité : datamatrix - d. Diamètre - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Jour de fabrication - h. Contrôle ou nom du contrôleur - i. Incrementation - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle

DE

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Techniken und Verwendungen dargestellt.
Die Warnhinweise informieren Sie über gewisse mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwägaren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com. Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenequale. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Einstellbares Positionierungsmittel zum technischen Klettern.

Achtung: Das EVOLV ADJUST-Positionierungsmittel ist keine PSA. Es ist weder ein Einstellbares Verbindungsmittel (Norm EN 358) noch ein Faldpörmittel zum Selbstsichern in Kletterseilen (Norm EN 354) oder ein Verbindungsmittel für Höhenarbeits (Norm EN 354). Denken Sie daran, beim Klettern in der Höhe ein Sicherungssystem bestehend aus persönlichen Schutzmaßnahmen (PSA) zu verwenden.
Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zum dem Zweck verwendet werden, für den es entworfen wurde.

Haftung

WARNING
Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.
Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:
- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Einschränkungen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.
Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Einstellbarer Strang, (2) Einstellvorrichtung, (3) Vernähte Endverbindung, (4) Seilreserve, (5) Schlaufe für die Verbindung mit dem Gurt, (6) Haltering.
Materialien: Polyamid, Polyester, Aluminium.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab.
Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten: Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift des Prüfers.

Vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie das Einstellsystem auf Deformierungen, Kratzer, Abnutzungs- und Korrosionserscheinungen usw.
Kontrollieren Sie die Sicherheitsnähte: Achten Sie auf durchtrennte, lose Fäden.

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).
Die mit Ihrem EVOLV ADJUST verwendeten Ausrüstungselemente müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z.B. Karabiner EN 12275).
Für die Einstellvorrichtungen empfehlen wir den SPIRIT, den SPIRIT SL, den Sm'D oder den Sm'D RL zu verwenden. VERTIGO, Am'D und ATTACHE werden ebenfalls getestet und sind kompatibel. Bei Verwendung anderer Karabiner führen Sie bitte einen Kompatibilitätstest durch (korrekte Installation und Funktion, Prüfung des Risikos einer Falschpositionierung).

5. Vorbereitung

Hängen Sie in jede Einstellvorrichtung einen Karabiner ein. Achten Sie auf die richtige Positionierung des Karabiners in der Einstellvorrichtung (siehe Abbildung). Installieren Sie den Haltering, um die richtige Positionierung der Karabiner zu gewährleisten.

Installation am Gurt:

Befestigen Sie das Positionierungsmittel mit einem Ankerstich an der Sicherungsschlaufe des Klettergurts. Nur der Ankerstich ist zum Verbinden des EVOLV ADJUST-Positionierungsmittels mit dem Klettergurt geeignet.

6. Bedienung

Verlängern des einstellbaren Strangs: Kippen Sie die Einstellvorrichtung, damit das Seil durchrutschen kann.
Kürzen des einstellbaren Strangs: Ziehen Sie an der Seilreserve.
Positionierung: Stellen Sie die Länge des einstellbaren Strangs so ein, dass das Positionierungsmittel gestrafft ist.

7. Vorsichtsmaßnahmen

Ein Sturz in das EVOLV ADJUST ist auszuschließen.
Um richtig zu funktionieren, muss sich die Einstellvorrichtung ungehindert im Karabiner drehen können. Vergegenwärtigen Sie sich beim Einhängen in den Fnpunkt, dass die Einstellvorrichtung richtig positioniert ist.
Achtung, wenn ein anderes Ausrüstungssteil (z.B. Ihre Trittschlinge) zusammen mit der Einstellvorrichtung in einen Karabiner eingehängt ist, kann dieses die Funktion der Einstellvorrichtung behindern.
Achten Sie darauf, dass sich die herunterhängende Seilreserve nicht verhält, da dies den Anwender aus dem Gleichgewicht bringen kann.

8. Zusätzliche Informationen

Aussondern von Ausrüstung:
ACHTUNG: außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).
In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgedient werden:
- Wenn es mehr als 10 Jahre alt ist (Kunststoff- und Textilprodukte)
- Nach einem schweren Sturz (oder Belastung).
- Das Überprüfungsergebnis ist nicht zufriedenstellend, das Produkt fällt bei der Überprüfung durch. Sie bezeichnen seine Zuverlässigkeit.
- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.
- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen und der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.). Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um Ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.
Zeichenerklärungen:
A. Lebensdauer: 10 Jahre - B. Markierung - C. Temperaturbeständigkeit - D. Vorsichtsmaßnahmen - E. Reinigung/Desinfektion - F. Trocknung - G. Lagerung/Transport - H. Pflege - I. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - **J. Fragen/Kontakt**

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Änderungen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Die Herstellung dieser PSA überwachende Stelle - b. Benannte Stelle für die EG-Baumusterprüfung - c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix - d. Durchmesser - e. Individuelle Nummer - f. Herstellungsjahr - g. Herstellungstag - h. Prüfung oder Name des Prüfers - i. Fortlaufende Seriennummer - j. Normen - k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch - l. Modell-Identifizierung

IT

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati. I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com. Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Posizionatore regolabile per arrampicata artificiale.

Attenzione: il posizionatore EVOLV ADJUST non è un DPI. Non è né un cordino regolabile (norma EN 358), né un assorbitore di energia per la progressione in autoassicurazione su via ferrata (norma EN 958), né un cordino per i lavori in quota (norma EN 354). Assicurarsi di utilizzare un sistema di assicurazione costituito da dispositivi di protezione individuale (DPI) durante gli spostamenti in quota. Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE
Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.
Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata. Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

(1) Capo regolabile, (2) Bloccante, (3) Terminazione cucita, (4) Riserva di corda, (5) Asola di collegamento all'imbracatura, (6) Anello di posizionamento. Materiali principali: poliammide, poliestere, alluminio.

3. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura. Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso). Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrare i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale; data: fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; difetti, osservazioni; nome e firma del controllore.

Prima di ogni utilizzo

Verificare sul bloccante l'assenza di deformazioni, segni, usura, corrosione...

Verificare le cuciture di sicurezza: attenzione ai fili tagliati, allentati.

Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale). Gli elementi utilizzati con l'EVOLV ADJUST devono essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese (per esempio moschettoni EN 12275). Si raccomanda l'utilizzo dello SPIRIT, SPIRIT SL, Sm'D o Sm'D RL con i bloccanti. Anche VERTIGO, Am'D e ATTACHE sono stati testati e sono compatibili. Per l'utilizzo di qualsiasi altro connettore, fare un test di compatibilità (installazione e funzionamento corretti e studio delle possibilità di errato posizionamento).

5. Preparazione

Installare un connettore su ogni bloccante. Verificare il corretto inserimento del connettore nel bloccante (vedi disegno). Installare l'anello di posizionamento per una migliore posizione dei connettori.

Installazione su imbracatura:

Fare un nodo a bocca di lupo sul punto di attacco dell'imbracatura. Si deve utilizzare soltanto il nodo a bocca di lupo per collegare l'EVOLV ADJUST all'imbracatura.

6. Principio di funzionamento

Allungare il capo regolabile: spostare il bloccante per consentire lo scorrimento della corda. Accorciare il capo regolabile: tirare la riserva di corda. Posizionamento: regolare la lunghezza del capo regolabile per restare in tensione.

7. Precauzioni d'uso

Non cadere sull'EVOLV ADJUST.

Per funzionare, il bloccante deve poter ruotare liberamente nel connettore. Verificare il corretto posizionamento del bloccante nel connettore durante la connessione all'ancoraggio. Attenzione, qualsiasi altro elemento collegato nello stesso connettore del bloccante (per esempio il pedale) potrebbe ostacolarne il funzionamento.

Attenzione alla riserva di corda che può penzolare, incastarsi e sbilanciare l'utilizzatore.

8. Informazioni supplementari

Eliminazione:

ATTENZIONE: un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambiente marino, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha più di 10 anni ed è composto da materiale plastico o tessile.
 - Ha subito una forte caduta (o sforzo).
 - Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.
 - Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.
 - Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).
- Distruzione i prodotti scartati per evitane un futuro utilizzo.

Pittogrammi:

A. Durata: 10 anni - **B. Marcatura** - **C. Temperature tollerate** - **D. Precauzioni d'uso** - **E. Pulizia/disinfezione** - **F. Asciugatura** - **G. Stoccaggio/trasporto** - **H. Manutenzione** - **I. Modifiche/riparazioni** (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - **J. Domande/contacto**

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi al qual questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Organismo che controlla la fabbricazione di questo DPI - b. Ente riconosciuto che interviene per l'esame CE di tipo - c. Tracciabilità: datamatrix - d. Diametro - e. Numero individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Giorno di fabbricazione - h. Controllo o nome del controllore - l. Incrementazione - j. Norme - k. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - l. Identificazione di modello

ES

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas técnicas y utilidades.

Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com. Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Posicionador regulable para escalada artificial.

Atención: el posicionador EVOLV ADJUST no es un EPI. No es ni un elemento de amarre regulable (norma EN 358), ni un absorbedor de energía para la progresión autoasegurado en vía ferrata (norma EN 958), ni un elemento de amarre para los trabajos en altura (norma EN 354).

Procure utilizar un sistema de aseguramiento compuesto por equipos de protección individual (EPI) durante sus evoluciones en altura.

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN
Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.
Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable. Usted es responsable de sus actos, sus decisiones y su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Cabo regulable, (2) Bloqueador, (3) Terminal cosido, (4) Reserva de cuerda, (5) Bucle de conexión al arnés, (6) Casquillo de sujeción. Materiales principales: poliamida, poliéster y aluminio.

3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.

Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad cada 12 meses como mínimo (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización). Respete los modos operativos descritos en Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

Antes de cualquier utilización

Compruebe en el bloqueador la ausencia de deformaciones, marcas, desgaste, corrosión...

Compruebe las costuras de seguridad: atención a los hilos cortados o flojos.

Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese de la correcta colocación de los equipos entre sí.

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta).

Los elementos utilizados con el EVOLV ADJUST deben cumplir con las normas en vigor en su país (por ejemplo, mosquetones EN 12275).

Con los bloqueadores se recomienda la utilización del SPIRIT, SPIRIT SL o Sm'D RL. Los VERTIGO, Am'D o ATTACHE también se han probado y son compatibles. Para la utilización de cualquier otro conector, haga una prueba de compatibilidad (colocación y funcionamiento correctos y estudio de las posibilidades de posicionamiento incorrecto).

5. Preparación

Instale un conector en cada bloqueador. Compruebe la correcta colocación del conector en el bloqueador (consulte esquema). Instale el casquillo de sujeción para mejorar el posicionamiento de los conectores.

Instalación en el arnés:

Realice un nudo de alondra en el punto de enganche del arnés. Para unir el EVOLV ADJUST al arnés sólo debe utilizarse el nudo de alondra.

6. Principio de funcionamiento

Alargar el cabo regulable: haga bascular el bloqueador para permitir que la cuerda deslice. Acortar el cabo regulable: tire de la reserva de cuerda.

Posicionamiento: ajuste la longitud del cabo regulable para permanecer en tensión.

7. Precauciones de utilización

No caiga con el EVOLV ADJUST.

Para funcionar, el bloqueador debe poder pivotar libremente en el conector. Compruebe la correcta colocación del bloqueador en el conector en el momento de conectarse al anclaje.

Atención, cualquier otro elemento conectado al mismo conector que el del bloqueador (por ejemplo, un pedal) podría obstaculizar su funcionamiento. Atención a la reserva de cuerda que puede arrastrarse, empotrarse y desequilibrar al usuario.

8. Información complementaria

Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Tiene más de 10 años y está compuesto por plástico o textil.
 - Ha sufrido una caída importante (o esfuerzo).
 - El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
 - No conoce el historial completo de utilización.
 - Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.).
- Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil: 10 años - **B. Marcado** - **C. Temperaturas toleradas** - **D. Precauciones de utilización** - **E. Limpieza/disinfección** - **F. Secado** - **G. Almacenamiento/transporte** - **H. Mantenimiento** - **I. Modificaciones/repaciones** (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - **J. Preguntas/contacto**

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilidades para las que este producto no está destinado.

Trazabilidad y marcado

a. Organismo que controla la fabricación de este EPI - b. Organismo notificado que interviene en el examen CE de tipo - c. Trazabilidad: datamatrix - d. Diametro - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Día de fabricación - h. Control o nombre del controlador - i. Incremento - j. Normas - k. Lea atentamente la ficha técnica - l. Identificación del modelo

PT

Esta notícia explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das técnicas e utilizações são apresentadas.

Os painéis de alerta informam-vos de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, mas é impossível descrevê-los todos. Tome conhecimento das últimas atualizações e informações complementares em Petzl.com.

É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correcta do seu equipamento. Toda a má utilização deste equipamento estará na origem de perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Posicionador ajustável para escalada artificial.

Atenção: o posicionador EVOLV ADJUST não é um EPI. Não é nem uma longe ajustável (norma EN 358), nem um absorvedor de energia para a progressão auto-segura em via ferrata (norma EN 958), nem um longo para os trabalhos em altura (norma EN 354).

Cuide para utilizar um sistema de segurança constituído por equipamentos de protecção individual (EPI) durante a sua progressão em altura.

Este produto não deve ser solicitado para lá dos seus limites ou em qualquer situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade

ATENÇÃO
As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.
Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente na utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e as suas limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O não respeito destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controle visual directo de uma pessoa competente e responsável.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se não se sente à medida para assumir esta responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Ponta ajustável, (2) Bloqueador, (3) Terminação costurada, (4) Reserva de corda, (5) Fivela de conexão ao arnês, (6) Fivela de posicionamento. Matérias principais: poliamida, poliéster e alumínio.

3. Controle, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento.

A Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização).

Respeite os modos de operação descritos em Petzl.com. Registe os resultados na ficha de vida do seu EPI: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de série ou número individual, datas de fabrico, aquisição, primeira utilização, das próximas inspecções periódicas, defeitos, chamadas de atenção, nome e assinatura do controlador.

Antes de qualquer utilização

Verifique no bloqueador a ausência de deformações, marcas, desgaste, corrosão...

Verifique as costuras de segurança: atenção aos fios cortados, distendidos.

Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com outros equipamentos do sistema. Asegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos, de uns em relação aos outros.

4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interacção funcional).

Os elementos utilizados com a sua EVOLV ADJUST devem estar conformes às normas em vigor no seu país (mosquetões EN 12275 por exemplo).

A utilização do SPIRIT, SPIRIT SL, Sm'D ou Sm'D está preconizada com os bloqueadores. O VERTIGO, o Am'D e o ATTACHE foram testados e são também compatíveis. Para utilização com qualquer outro conector, faça um teste de compatibilidade (montagem e funcionamento correctos e estudo de possibilidades de mau posicionamento).

5. Preparação

Instale um conector em cada bloqueador. Verifique o correcto posicionamento do conector no bloqueador (ver desenho). Instale o anel de posicionamento para otimizar o posicionamento dos conectores.

Instalação no arnês:

Faça um nó de alondra no ponto de fixação do arnês. Somente o nó de alondra deve ser utilizado para ligar a EVOLV ADJUST ao arnês.

6. Principio de funcionamento

Alongar a ponta ajustável: faça bascular o bloqueador para permitir que a corda deslize. Encolher a ponta ajustável: puxe pela reserva de corda.

Posicionamento: ajuste o comprimento da ponta ajustável para se manter em tensão.

7. Precauções de utilização

Não caia na sua EVOLV ADJUST.

Para funcionar, o bloqueador deve poder pivotar livremente no conector. Verifique o correcto posicionamento do bloqueador no conector no momento em que se conecta à ancoragem.

Atenção, qualquer outro elemento conectado no mesmo conector que o bloqueador (por exemplo um estribo) poderá entravar o seu funcionamento.

Atenção ao excesso de corda que pode prender, entalar ou desequilibrar o utilizador.

8. Informações complementares

Abater um produto:

ATENÇÃO: um evento excepcional pode conduzir ao abate de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...).

Um produto deve ser abatido quando:

- Tem mais de 10 anos e é composto por plástico ou têxtil.
 - Foi sujeito a uma queda importante (ou esforço).
 - O resultado das verificações do produto não é satisfatório. Você tem uma dúvida sobre a sua fiabilidade.
 - Você não conhece a história completa de utilização.
 - Quando a sua utilização está obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).
- Destrua os produtos abatidos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:

A. Duração de vida: 10 anos - **B. Marcação** - **C. Temperaturas toleradas** - **D. Precauções de utilização** - **E. Limpeza/disinfeção** - **F. Secagem** - **G. Armazenamento/transporte** - **H. Manutenção** - **I. Modificações/reparações** (interditas fora das oficinas Petzl salvo peças sobresselentes) - **J. Questões/contacto**

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Painel de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave a mortal. 2. Exposição a risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre funcionamento ou performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Traçabilidade e marcações

a. Organismo controlador do fabrico deste EPI - b. Organismo notificado interveniente para o exame CE de tipo - c. Traçabilidade: datamatrix - d. Diâmetro - e. Número individual - f. Ano de fabrico - g. Dia de fabrico - h. Controla o nome do controlador - l. Incrementação - j. Normas - k. Leia atentamente a notícia técnica - l. Identificação do modelo

NL

In deze bijslulter wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod. De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behandelen. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com. U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van blijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Verstelbaar positioneringsmiddel voor artificieel klimmen.

Opgelet: het EVOLV ADJUST positioneringsmiddel is geen PBM. Dit is geen verstelbare leeflijn (norm EN 358), geen energieabsorber voor het zelfbeveiligd voortbewegen op een klettersteig (norm EN 958) en ook geen leeflijn voor werken op hoogte (norm EN 354). Gebruik steeds een beveiligingssysteem bestaande uit persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) wanneer u zich in de hoogte voortbeweegt. Dit product mag niet méér belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in elke situatie waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

OPGELET

De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

- Voordat u deze uitrusting gebruikt, moet u:
- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
 - Een aangepaste training hebben gevolgd voor het gebruik van deze uitrusting.
 - Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
 - De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door personen die onder direct visueel toezicht staan van bevoegde en beraden personen. U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op zich te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik dit apparaat dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Verstelbaar uiteinde, (2) Touwklem, (3) Genaaid uiteinde, (4) Touwreserve, (5) Verbindingslus gordel, (6) Positioneringsring. Voornaamste materialen: polyamide, polyester, aluminium.

3. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting. Petzl beveilt op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle door een bevoegd persoon aan (overeenkomstig de geldende normen in uw land en omstandigheden waarin u het product gebruikt). Leef de gebruiksregels na zoals vermeld op Petzl.com. Vermeld de resultaten op de fiche van uw PBM: type, model, gegevens van de fabrikant, serie nummer of individueel nummer, data van fabricage, aankoop, eerste ingebruikname, volgende periodeske nazichten; gebreken, opmerkingen, naam en handtekening van de inspecteur.

Vóór elk gebruik

Controleer de touwklem op afwezigheid van vervormingen, vlekken, slijtage, corrosie ... Controleer de veiligheidskels: let op doorgesneden, uitgelopen vezels.

Tijdens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Vergewis u ervan dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

4. Verenigbaarheid

Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie). De elementen die u samen met uw EVOLV ADJUST gebruikt, moeten voldoen aan de normen die van kracht zijn in uw land (bv. karabiers EN 12275). Het gebruik van de SPIRIT, SPIRIT SL, Sm'D of Sm'D RL is aanbevolen met de touwklemmen. De VERTIGO, Am'D en ATTACHE werden eveneens getest en zijn compatibel. Voor bij elk ander verbindingselement voor het gebruik een compatibiliteitsstest uit (juiste installatie en werking, en onderzoek van de mogelijkheden op een slechte positionering).

5. Voorbereiding

Installeer een karabier in elke touwklem. Controleer of de karabier goed in de touwklem geplaatst is (zie tekening). Installeer de positioneringsring om de positie van de karabiers te verbeteren.

Installatie op de gordel:

Maak een ankersteek op het inbindpunt van de gordel. U mag enkel de ankersteek gebruiken om de EVOLV ADJUST met de gordel te verbinden.

6. Werkingsprincipe

Het verstelbare uiteinde vergroten: kantel de touwklem zodat het touw erdoor kan glijden. Het verstelbare uiteinde verkorten: trek aan de touwreserve. Positionering: pas de lengte van het verstelbare uiteinde aan zodat u mooi onder spanning blijft.

7. Voorzorgen bij het gebruik

De EVOLV ADJUST beschermt u niet tegen hoogtevallen. Voor een goede werking moet de touwklem vrij kunnen draaien in de karabier. Controleer of de touwklem goed geplaatst is in de karabier op het ogenblik dat u zich met de verankering verbindt. Opgelet: elk ander element dat verbonden is met dezelfde karabier als de touwklem (bv. uw voettus) zou de werking ervan kunnen beïnvloeden. Zorg ervoor dat de touwreserve niet blijft rondslingeren en nergens vstraakt, want dit kan de gebruiker uit evenwicht brengen.

8. Extra informatie

Af schrijven:

OPGELET: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieu's, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...).

- Een product moet worden afgeschreven wanneer:
- Het ouder dan 10 jaar is en samengesteld uit plastic of textiel.
 - Het een belangrijke val (of belasting) heeft ondergaan.
 - Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.
 - Het verstelbare uiteinde verkort niet kent.
 - Het product in onbruik is geraakt (evolutie van de wetten, de normen, de technieken of onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...).
 - Vermiet die gegevens afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.
- Pictogrammen:**
- A. Levensduur:** 10 jaar - **B. Markering** - **C. Toegelaten temperatuur** - **D. Gebruiksvoorschriften** - **E. Reiniging/desinfectie** - **F. Droging** - **G. Berging/transport** - **H. Onderhoud** - **I. Veranderingen/herstellerting** (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - **J. Vragen/contact**

3 jaar garantie

Voor fabricagefouten of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingsborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tractering van de producten

a. Controleergaarn voor de productie van deze PBM - b. Erkend keuringsorganisme dat zich uitsprekt over het EC type-examen - c. Tracering: datamatrix - d. Diameter - e. Individueel nummer - f. Fabricagejaar - g. Fabricagedag - h. Controle of naam van de controleur - i. Incrementatie - j. Normen - k. Lees aandachtig de technische bijslulter - l. Identificatie van het model

SE

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna. Varningsymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är möjligt att beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information. Du är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt. Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå något i dessa dokument.

1. Användningsområden

Justerbar positioneringsutrustning för aicklättring.

Varning: EVOLV ADJUST positioneringsslina är inte PPE. Det är inte en justerbar slinga (EN 358 standard) eller en fäldämpare för självsäkring vid förflyttning vid via ferrata (EN 958 standard), eller en slinga för arbete på hög höjd (EN 354 standard). Se till att använda ett säkringsystem som är personlig skyddsutrustning (PPE) vid höghöjds aktiviteter. Denna produkt får inte belastas över sin hållfästetsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

Ansvar

VARNING

Aktiviteterna där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda. Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet.

Innan du använder denna utrustning måste du:

- Läs och förstå samtliga användarinstruktioner.
- Få särskild övning i hur utrustningen ska användas.
- Lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar.
- Förstå och godta befintliga risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvariga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som övervakas av en kompetent och ansvarsfull person. Du ansvarar själv för dina egna handlingar, beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dessa instruktioner.

2. Utrustningens delar

(1) Justerbar arm, (2) Repklämma, (3) Sydd ögla, (4) Reservlina, (5) Selens inkopplingsögla, (6) Positioneringsring. Huvudsakliga material: nylon, polyester, aluminium.

3. Besiktning, punkter att kontrollera

Den säkerhet beror av skicket på din utrustning. Petzl rekommenderar en utförlig inspektion utförd av en kompetent person minst var 12:e månad (berende på aktuell lagstiftning i det land den används samt under vilka förhållanden den används). Följ de anvisningar beskrivna på Petzl.com. Dokumentera resultaten i besiktningsskematet för PPE: typ, model, kontaktfno tillverkaren, serienummer eller individuellt nummer, datum: tillverkning, inköp, första användning, nästa besiktning; problem, kommentarer, besiktarens namn och signatur.

Före varje användningsstillfälle

Kontrollera att repklämman inte är deformationerad, har märken, onormalt slitage, ... Kontrollera säkerhetsöppningarna och leta noggrant efter avskurna eller lösa trådar.

Vid varje användningsstillfälle

Det är viktigt att regelbundet inspektera produktens skick och dess förbindelsepunkter med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt sammansatta med varandra.

4. Kompatibilitet

Se till att denna produkt är kompatibel med andra delar i systemet för ditt användande (kompatibel = fungerar bra ihop). Utrustning som används tillsammans med EVOLV ADJUST slingan måste uppfylla de standarder som gäller i det land den används (t.ex. EN 12275 karbier). SPIRIT, SPIRIT SL, Sm'D eller Sm'D RL karbier rekommenderas för användning med slingans repklämmor. VERTIGO, Am'D och ATTACHE karbier har också testats och är kompatibla. För användning med någon annan karbin, gör ett kompatibilitetstest (korrekt installation och funktion samt kontroll av risken för felaktig position på karbinen).

5. Förberedelse

Koppla in en låskarbin i varje repklämma. Kontrollera att karbinen är rätt monterad på repklämman (se bilden). Installera positioneringsringen på repklämnas karbin för att undvika felpositionering. Montera positioneringsringen för att förbättra karbinens positionering.

Montering på selen:

Gör en lårk-nut på infästningsöglen för sele. Använd endast en lårk-nut till att koppla EVOLV ADJUST till sele.

6. Funktion

Förång justerbar arm: tilla repklämman för att släppa på repet. Förkorta justerbar arm: dra i lösa änden. Positionering: justera längden på den justerbara armen så att den är spänd.

7. Försiktighetsåtgärder vid användning

Fall into i EVOLV ADJUST. Repklämma ska kunna rotera fritt i karbinen för att fungera. Kontrollera att repklämman är korrekt positionerad i karbinen när du kopplar till ankare. VARNING: all annan utrustning som fästs med samma karbin som repklämman (t.ex. fötslinga) kan orsaka att repklämman fungera felaktigt. Var uppmärksam på att reservlinan kan släpa efter, fängas och lå användaren ut balans.

8. Ytterligare information

När produkten inte längre ska användas: OBS: i extremfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningsstillfälle, beroende på hur och var den använts och vad den utsatts för (tuffa miljöer, hav, vassa kanter, extrema temperaturer, kemikalier, etc.). Produkten måste kasseras när:

- Den är över 10 år gammal och gjord av plast eller textil.
- Den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning.
- Den inte klarar inspektionen. Du tvivlar på dess skick.
- Du inte helt och hållet känner till dess historia.
- Den blir modern på ändringar i lagstiftningen, nya standarder, ny teknik eller är inkompatibel med annan utrustning etc.
- Förstör dessa produkter för att undvika framtida bruk.

Ikoner:

A. Livslängd: 10 år - **B. Märkning** - **C. Godkända temperaturer** - **D. Försiktighetsåtgärder användning** - **E. Rengöring/desinfektion** - **F. Torkning** - **G. Förvaring/Transport** - **H. Underhåll** - **I. Ändringar/reparationer** (ej tillåtna utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar) - **J. Frågor/kontakt**

3 års garanti

Mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, dåligt underhåll, försumlighet eller felaktig användning.

Spårbarhet och märkningar

a. Kontrollergaarn som verifierar denna tillverkare av PPE - b. Testorgan som utför CE-test - c. Spårbarhet: datamatrix - d. Diameter - e. Serienummer - f. Tillverkningsår - g. Tillverkningsdag - h. Kontroll eller namn på inspektör - i. Inkrementation - j. Standarder - k. Läs instruktionen nogga innan användning - l. Modellbeteckning

FI

Nämä käyttöohjeet ohjeistavat, miten käyttää varusteita oikein. Vain jotkin teknikat ja käytettävät on esitlety. Varoitussymbolit antavat tietoa joistain varusteiden käyttöön liittyvistä vaaroista, mutta on mahdotonta mainita ne kaikki. Tarkista päivitykset ja lisätiedot osoitteesta Petzl.com. Olet itse vastuussa siitä, että huomioit varoitukset ja käytät varusteita oikein. Tämän varusteen väärinkäyttö lisää vaaratilanteiden riskiä. Ota yhteyttä Petzlin, jos olet epävarma tai jos et täysin ymmärrä näitä ohjeita.

1. Käyttötarkoitus

Säädettävä asemontointilae tekniseen kiipeilyyn.

Varoitus: EVOLV ADJUST -asemontointila ei ole henkilösuojain. Sitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi säädettävänä liitoskoytenä (EN 358 -standardi), rykäysvoimien valmentajana omatoimiseen valmistukseen via ferrata - vaijerissa (EN 958 -standardi) eikä liitoskoytenä korkealla tapahtuvassa työskentelyssä (EN 354 -standardi). Käytä henkilösuojaimista (yhenee englanniksi: PPE) koostuvaa varmistusjärjestelmää, kun toimintasi tapahtuu korkealla. Tätä tuotetta ei saa kuormittaa yli sen kestokyvyn, eikä sitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mihin se on suunniteltu.

Vastuu

VARNING

Toiminta, jossa tätä varustetta käytetään on luonteeltaan vaarallista. Olet vastuussa omista teoistasi, päätöksistäsi ja turvallisuudestasi.

Ennen tämän varusteen käyttämistä sinun pitää:

- Lukea ja ymmärtää kaikki käyttöohjeet.
- Hankkia käyttöä varten erikoiskoulutus.
- Tutustua sen käyttökelvopisuuteen ja rajoituksiin.
- Ymmärtää ja hyväksyä tähän liittyvät riskit.

Näiden varoitusten huomiotta jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Tätä tuotetta saavat käyttää vain päteivät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat pätevän ja vastuullisen henkilön valittomän valvonnan ja silmäläpödn alaisia. Olet vastuussa teoistasi, päätöksistäsi sekä turvallisuudestasi ja sinä kannat seuraukset näistä. Jos et ole kykenevä tai oikeutettu ottamaan tätä vastuuta, tai jos et ymmärrä täysin näitä ohjeita, älä käytä tätä varustetta.

2. Osaluettel

(1) Säädettävä haara, (2) Köysilarrain, (3) Ormeltu päätöslenkki, (4) Ylimääräinen köysi, (5) Kiinnitysliukka vajalle, (6) Asemontintangas. Päämateriaalit: nalon, polyesteri, alumiini.

3. Tarkastuskohteet

Varusteista luotettavasti vaikuttaa turvallisuuteesi. Petzl suosittelee tekemään asiantuntijan toimesta tarkastuksen vähintään kerran vuodessa (riippuen kysyeen valvasta sääntöloisista sekä käyttöolosuhteista). Noudata osoitteesta Petzl.com annettuja ohjeita. Kirjaa tulokset henkilösuojajamen tarkastuslomakkeeseen: tyyppi, malli, valmistajan yhteyshetod, sarja- tai yksilönumero, ongelmat, kommentit, tarkastajan nimi ja allekirjoitus, päivämäärä: valmistuksen, oston, ensimmäisen käyttökerran, seuraavan määräaikaistarkastuksen.

Ennen jokaista käyttöä

Varmistu että köysilarraimessa ei ole väärntymyä, jälkiä, kulumia, syöpmysjälkiä tms. Tarkasta turvaoppeita ja katso huolella, etten nissä ole irallisia tai katkennutta lankoja.

Jokaisen käytön aikana

On tärkeää tarkastaa tuotteen kunto ja sen liittyminen järjestelmän muihin välineisin säännöllisesti. Varmista, että järjestelmän kaikki eri varusteoset ovat oikeassa asennossa toisiinsa nähden.

4. Yhteensopivuus

Varmistu tuotteen yhteensopivuus muiden käyttämäsi järjestelmän osien kanssa (yhteensopivuus = hyvä toimivuus yhdessä käytettynä). EVOLV ADJUST:in kanssa käytettävien varusteiden tulee noudattaa kunkin maan sen hetkisiä standardeja (esim. EN 12275 -suikurenkiaa). Käysesäätimen kanssa käytettäväksi suositellaan SPIRIT SL, SPIRIT RL, Sm 'D tai Sm'D RL -suikurengasta. VERTIGO, Am'D ja ATTACHE ovat myös testatusti yhteensopivia. Mikäli käytät jotain muuta suikurengasta, tee yhteensopivuuksitestit (oikealainen kiinnittäminen ja toimivuu ja huonon aseminnin mahdollisuuden tarkastaminen).

5. Valmistelu

Kiinnitä lukittuvaa suikurengas kuhunkin köysilarraimene. Varmista että suikurengas on oikein asennettu köysilarraimeen (katso piirros). Asenna asemontintrenkaat köysilarrainten suikurenkaisiin väärärlänsien aseminnin estämiseksi. Asenna asemontintrenkaat parantaaksesti suikurenkaiden asentoa.

Asentaminen valjaisiin:

Tee leivonpääsolmu valjaiden kiinnityspisteeseen. Käytä ainoastaan leivonpääsolmua EVOLV ADJUST:in kiinnittämiseen valjaisiin.

6. Toimintaperiaate

Säädettävän haaran pidentäminen: kallista köysilarrainta päästääkseen köyden lukumaan. Säädettävän haaran lyhentäminen: vedä ylimääräisestä köydestä. Asemontint: säädä säädettävä haara sen pituiseksi, että se pysyy kireänä.

7. Varoittomipeiteet

Älä putoa EVOLV ADJUST:in varaan. Toimikseen kunnolla köysesäätimen pitää päästä kääntymään vapaasti suikurenkaassa. Varmista että köysesäädin on oikein kiinni suikurenkaassa, kun kiinnittäydyt ankuriin. VARIOITUS: mikäli samaan suikurenkaaseen, missä köysilarrain on, liitetään jokin muu varuste (esim. jakaajankki), köysilarrain voi tönä virheellisesti. Varo ettei ylimääräinen köysi pääse muodostamaan vetoa, jää jumini tai horjuta käyttäjän tasapainoa.

8. Lisätietoa

Milloin varusteet poistetaan käytöstä:

VAROITUS: erikoistapauksissa saatat joutua poistamaan tuotteen käytöstä vain yhden ainoan käyttökerran jälkeen. Tämä riippuu käytön rasitavuudesta ja käyttöolosuhteista (ankarat olosuhteet, meriympäristö, terävät reunat, äärimmäiset lämpötilat, kemikaalit...). Tuote on poistettava käytöstä, kun:

- Se on yli 10 vuotta vanha ja tehty muovista tai tekstiileistä.
- Se on altistunut rajulle pudotukselle (tai raskaalle kuormitukselle).
- Se ei läpäise tarkastusta tai sinulla on pienikin epäily sen luotettavuudesta.
- Ei tunne sen käyttöhistoriaa täysin.
- Se vanhenee länsäädännön, standardien, tekniikoiden tms. muuttamisen vuoksi tai kun se tulee yhteensopimattomaksi muiden varusteiden kanssa.
- Tuhoa käytöstä poistetut varusteet, jotta kukaan käytä niitä enää.

Ikoneit:

A. Käyttöikä: 10 vuotta - **B. Merkinntä** - **C. Hyväksytyt käyttölämpötilat** - **D. Käytön varoitimet** - **E. Puhdistus/desinfiointi** - **F. Kuivaaminen** - **G. Säilytys/kuuljetus** - **H. Huolto** - **I. Muutokset/korjaukset** (kielletty muiden kuin Petzlin toimesta, ei koske varaosia) - **J. Kysymykset/yhteydenotto**

3 vuoden takuu

Kattaa kaikki materiaali- ja valmistusvial. Takuuseen eivät kuulu: normaali kuluminen, hapettuminen, varusteeseen tehdyt muutokset, virheellinen säilytys, huono hoito ja välinpitämättömyyden tai sellaisen käytön aiheuttamat vauriot, johon tuotetta ei ole suunniteltu.

Jäljittämättömyys ja merkinntä

a. Tämän henkilösuojajamen valmistusta valvova taho - b. CE-tyyppitarkastuksen suorittava taho - c. Jäljittämättömyys: tietomatriisi - d. Halkaisija - e. Sarjanumero - f. Valmistusvuosi - g. Valmistuspäivä - h. Tarkastajan tunnus tai nimi - i. Lisäys - j. Standardit - k. Lue käyttöohjeet huolellisesti - l. Mallin tunnuskoodi

NO

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte teknikker og bruksmetoder er beskrevet. Advarselsymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer. Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com. Du er selv ansvarlig for å forstå og ta hensyn til disse advarslene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Feil bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

1. Bruksområde

Justerbar posisjoneringsline for teknisk klatring.

Advarsel: EVOLV ADJUST posisjoneringsline er ikke personlig verneutstyr. Den er ikke en justerbare forbindelsesline (EN 358) og er heller ikke beregnet som engiskring på via ferrata (EN 958). Den tilfredsstiller heller ikke kravene for arbeid i høyden (EN 354). Sørg for at standplassen består av personlig verneutstyr ved aktiviteter i høyden. Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

Ansvar

ADVARSEL

Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet er farlige.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser og din egen sikkerhet.

For du tar i bruk utstyret, må du:

- Lesse og forstå alle bruksanvisningene.
- Sørgre for å få spesifikk opplæring i hvordan produktet skal brukes.
- Gjøre deg kjent med produktet, og tlegne deg kunnskap om dets kapasitet og begrensninger.
- Forstå og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

(1) Justerbart arm, (2) Taulkemme, (3) Syddte ender, (4) Reservetau, (5) Løkke for tilkobling til sele, (6) Posisjoneringsring. Hovedmaterialer: Nylon, polyester, aluminium.

3. Kontrollpunkter

Din sikkerhet avhenger av at utstyret du bruker er i god stand.

Petzl anbefaler at en grundig kontroll blir gjort av en kompetent person minst én gang årlig (avhengig av gjeldende regelverk i ditt land og hvordan du bruker utstyret).
Følg prosedyrene som er beskrevet på Petzl.com. For resultatene inn i et PVU-kontrollskjema: utstyrstype, modell, navn og kontaklinformasjon på produsent, serie- eller uniknummer, datoer: produksjonsdato, kjøpsdato, dato for når produktet ble tatt i bruk, neste periodiske kontroll, kommentarer og markerte felt, kontrollørens navn og signatur og dato for neste planlagte kontroll.

For du bruker produktet

Kontroller at taulklemmen ikke har sprekker, bulker, merker, skittelse, er rustet osv. Sjekk bærende sommer og se spesielt etter løse eller avkuttete tråder.

Hver gang produktet brukes

Det er viktig å jevnlig kontrollere at produktet fungerer som det skal og at produktets koblinger til andre elementer i systemet fungerer. Forsikre deg om at alle elementene i systemet er riktig posisjonert i forhold til hverandre.

4. Kompatibilitet

Kontroller at produktet er kompatibel med de andre elementene i systemet (kompatibelt = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene).

Ustyr som brukes sammen med EVOLV ADJUST må være godkjent i henhold til standarder som gjelder i ditt land (f.eks. karabinere godkjente i henhold til EN 12275).

Til bruk sammen med taulklemmene anbefales karabinerene SPIRIT, SPIRIT SL, Sm'D eller Sm'D RL. VERTIGO, Am'D og ATTACHE har også blitt testet og er kompatible. Ved bruk av andre koblingsstyrker må det utføres en kompatibilitetstest (korrekt installasjon, funksjon og påse at den ikke kan feilposisjoneres).

5. Forberedelser

Koble et låsbart koblingsstykke til hver taulkemme. Påse at koblingsstykket er montert korrekt på taulklemmen (se tegning). Posisjoneringsringen skal monteres på taulklemmens tilkoblingsstykke slik at felposisjonering unngås. Posisjoneringsringen monteres for å forbedre koblingsstykkets posisjon.

Tilkobling til seelen:

Lag et ankerstikk på selens tilkoblingspunkt. Bruk kun ankerstikk for å koble EVOLV ADJUST til seelen.

6. Slik fungerer produktet

Dra i reservetauet innen forlengses ved å vippe opp taulklemmen slik at den gir ut tau. Dra i reservetauet for å korte inn den justerbare armen.

Arbeidsposisjonering: Regulér lengden på den justerbare armen for å holde den belastet.

7. Forholdsregler for bruk

Aldri fall i EVOLV ADJUST.

Taulklemmen må kunne rotere fritt rundt koblingsstykket for å fungere. Påse at taulklemmen er korrekt posisjonert i koblingsstykket når du kobler deg til forankringspunktet. ADVARSEL: Annet utstyr koblet til det samme koblingsstykket som taulklemmen (for eksempel fotokken) kan føre til funksjonsfeil på taulklemmen. Vær oppmerksom på at reservetauet kan skape drag, henge seg opp og få brukeren ut av balanse.

8. Tilleggsinformasjon

Når skal utstyret kasseres:

VIKTIG: Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk. Eksempler på dette er eksponering for barskt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter osv. Et produkt må kasseres når:
- Det er eldre enn 10 år og består av plast eller tekstiler.
- Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.
- Det blir ikke godkjent i kontroll. Du er i tvil om det er pålitelig.
- Du ikke kjenner produktets fullstendige historie.
- Det blir foreledt på grunn av utvikling og endring av lovtekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir inkompatibelt med annet utstyr osv.
Ødelegg disse produktene for å hindre videre bruk.

Symboler:

A. Levetid: 10 år - B. Merking - C. Temperaturbegrensninger - D. Forholdsregler for bruk - E. Rengjøring/desinfeksjon - F. Torking - G. Oppbevaring/transport - H. Vedlikehold - I. Modifiseringer/reparasasjoner (som ikke er godkjent av Petzl er forbudt, med unntak av når det gjelder utbyttere deler) - **J. Spørsmål/kontakt oss**

3 års garanti

På alle materiale feil og fabrikkansettell. Følgende dekkes ikke av garantien: Normal situasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Sporbarhet og merking

a. Instansen som godkjenner produsenten av dette PVU - b. Teknisk kontrollorgan som utfører CE-godkjenningen - c. Sporbarhet: Identifikasjonsmåte - d. Diameter - e. Serienummer - f. Produksjonsår - g. Produksjonsdag - h. Inspektørens navn eller kontrollnummer - i. Økning i nummerekkefølgen - j. Standard - k. Les bruksanvisningen grundig - l. Modellidentifikasjon

CZ

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití. Varující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštivte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Vaši odpovědnosti je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Nesprávné použití tohoto vybavení zvýší nebezpečí. Máte-li jakékoliv pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodů, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Nastavitelný polohovací prostředek pro technické lezení.

Upozornění: polohovací prostředek EVOLV ADJUST není OOP. Není to ani nastavitelný spojovací prostředek (norma EN 358), ani tlumič pádu pro jistýný postup na cestách via ferrata (norma EN 958), ani spojovací prostředek pro práce ve výškách (norma EN 354).

Pro aktivitu ve výškách používejte jistíci systém složený z osobních ochranných prostředků (OOP).

Zařítžení tohoto výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ

Činnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou s podstaty nebezpečné. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Přetést si a prostudovat celý návod k použití.
- Nacvičit správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Popomenutí a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilá a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a dohledem těchto osob.

Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud nerozumíte jakékoliv z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

2. Popis částí

(1) Nastavitelné rameno, (2) Lanová svěra, (3) Zašité zakončení, (4) Rezervní lano, (5) Připojovací bod k úvazku, (6) Polohovací kroužek. Hlavní materiály: polyamid, polyester, hliník.

3. Prohlídka, kontrolní body

Vaše bezpečnost závisí na neporušenosti vašeho vybavení.

Petzl doporučuje hloubkově revize odborně způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití). Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revize zaznamenejte ve vašem formuláři pro revize OOP: typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum: výroby, prodeje, prvního použití, další periodické revize; problémy, poznámky, jméno a podpis inspektora.

Před každým použitím

Zkontrolujte, zda lanová svěra nevyskazuje žádné vrypny, deformace, opotřebení, korozi ... Zkontrolujte bezpečnostní švy a zaměřte se na vytážená nebo přetřesaná vlákna.

Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatními prvky systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny prvky systému nazvájem ve správné poloze.

4. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá soudržnost).

Vybavení používané s vaším prostředkem EVOLV ADJUST musí splňovat současné normy pro vaši zem (např. EN 12275 karabiny). Pro použití s lanovou svěrou doporučujeme karabinu SPIRIT, SPIRIT SL, Sm'D nebo Sm'D RL. Karabiny VERTIGO, Am'D a ATTACHE byly rovněž testovány a jsou kompatibilní. Při použití jakýchkoli jiné karabiny proveďte zkoušku slučitelnosti (správná instalace a funkce, a kontrola možnosti nesprávné polohy).

5. Příprava

Do každé lanové svěry umístěte karabinu s pojistkou zámku. Zkontrolujte správnou instalaci karabiny v lanové svěře (viz. náčrty). Na karabinu nainstalujte polohovací kroužek, který zabraňuje zatížení v nesprávné poloze. Instalujte polohovací kroužek, který napomáhá dosáhnout správné polohy karabiny.

Připojení k úvazku

Pomocí lščí smyčky do připojovacího bodu úvazku. K připojení prostředků EVOLV ADJUST používejte pouze lščí smyčky.

6. Funkce

Prodloužení nastavitelného ramena: naklopte lanovou svěru a nechte lano prokluzovat. Zkrácení nastavitelného ramena: zatáhnete za rezervní lano.

Polohování: nastavte délku nastavitelného ramena tak, aby byla neustále pod napětím.

7. Bezpečnostní opatření

Do vašeho EVOLV ADJUST nepadají.

Abýt fungovala, musí se lanová svěra volně otáčet v karabině. Při připojení do kotvického bodu si ověřte, je li lanová svěra správně umístěná v karabině.

UPOZORNĚNÍ: jakékoliv další vybavení připojené do stejné karabiny jako lanová svěra (např. vaše stupádko), může vyřadit funkci lanové svěry. Pozor na rezervní lano, které se může zachytit a vyčhlít uživatele z rovnováhy.

8. Doplňkové informace

Kdy vaše vybavení vyřadí:

POZOR: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžitě vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie, atd.). Výrobek musí být vyřazen pokud:
- Je starší než 10 let a vyroben z plastu nebo textilu.
- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Neznáte jeho úplnou historii používání.
- Se stane zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením, atd.
Takový produkt znehodnotte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

Piktogramy:

A. Životnost: 10 let - B. Označení - C. Povolené teploty - D. Bezpečnostní opatření - E. Čištění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Údržba - I. Úpravy/opravy (jakáázy mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů) - **J. Dotazy/kontakt**

3 roky záruka

Na vady materiálů a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a rozdílným, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Sledovatelnost a značení

a. Organ kontroliující výrobu tohoto OOP - b. Zkušebna provádějící certifikaci zkouškou CE - c. Sledovatelnost: označení - d. Průměr - e. Sériové číslo - f. Rok výroby - g. Den výroby - h. Kontrola nebo jméno inspektora - i. Dodatek - j. Normy - k. Pozorně čtěte návod k používání - l. Identifikace typu

PL

Niniejsza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób użycia waszego sprzętu. Zaprezentowane zostały niektóre techniki i sposoby użycia. Symbole trujące czaski ostrzegają przed niektórymi niebezpieczeństwami związanymi z użyciem waszego sprzętu, ale nie jest możliwe wymienienie wszystkich zagrożeń. Należy sprawdzić uaktualnienia instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com. Należy pamiętać, że użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego użycia swojego sprzętu. Każde złe użycie tego sprzętu będzie prowadziło do powstania dodatkowych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności zrozumieniu instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

1. Zastosowanie

Urządzenie do nadawania pozycji, przeznaczone do techniki sztucznych ułatwień.

Uwaga! Urządzenie do nadawania pozycji EVOLV ADJUST nie jest Sprzętem Ochrony Indywidualnej. Nie jest to ani lina regulowana (norma EN 358), ani absorber energii do posuwania się i autooszczędzania na via ferratach (norma EN 958), ani lina do prac na wysokości (norma EN 354). Podczas przemierzania się na wysokości należy używać systemu asekuracyjnego składającego się ze sprzętu ochrony indywidualnej (SOI). Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość oraz stosowany do innych celów niż te, do których został przewidziany.

Odpowiedzialność

UWAGA

Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej swej natury niebezpieczne.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.

- Przed użyciem produktu należy:
- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkownika.
- Zdobyć odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego użycia tego produktu.
- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

Nieprzestrzeganie lub zlekaczenie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiada za konsekwencje. Jeżeli nie zamierza lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie zrozumiał instrukcji użytkownika, nie powinien posługiwać się tym sprzętem.

2. Oznaczenia części

(1) Ramień regulowane, (2) Przyrząd zaciskowy, (3) Zakorczczenie zsywane, (4) Zapas liny, (5) Pętla do wpięcia do uprzęży, (6) Pierścieni podtrzymujący.

Materiał podstawowe: polamid, polyester, aluminium.

3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Wasze bezpieczeństwo jest związane z niezawodnością sprzętu.

Petzl zaleca przeprowadzanie dogłębnej kontroli przynajmniej raz na 12 miesięcy, przez osobę kompetentną (w zależności od prawodawstwa w waszym kraju oraz wazszych warunków użytkowania). Należy przeszedzć procedur opisanych na Petzl.com. Nie karcie kontrolnej waszego SOI należy zapisać rezultaty kontroli: typ sprzętu, model, nazwa i adres producenta lub dostawcy, numer seryjny lub indywidualny, data: produkcji, zakupu, pierwszego użycia, następnych kontroli, wady, uwagi, nazwisko i podpis kontrolera.

Przed każdym użyciem

Sprawdź czy na przyrządzie zaciskowym nie ma szczelin, deformacji, śladów uderzeń, korozji itd.
Sprawdź stan szwów: uwaga na przecięcie i wyciągnięte nici.

Podczas użytkowania

Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnij się co do prawidłowej - względem siebie - pozycji elementów wyposażenia.

4. Kompatybilność

Należy sprawdzić kompatybilność tego produktu z pozostałymi elementami systemu w określonym zastosowaniu (patrz właściwa dla produktu instrukcja). Elementy wyposażenia używane z EVOLV ADJUST muszą być zgodne z obowiązującymi normami (na przykład karabinki EN 12275).

Planowane jest użycie karabinków SPIRIT SL, Sm'D lub Sm'D RL do przyrządów zaciskowych. VERTIGO, Am'D, WILLIAM i ATTACHE były również testowane i są kompatybilne. Przed użyciem innych karabinków należy zrobić test kompatybilności (wpięcia, prawidłowe działanie, analiza potencjalnego złego ustawienia).

5. Przygotowanie

Założyć łącznik z blokadą do każdego z przyrządów zaciskowych. Sprawdzić czy łącznik jest prawidłowo umieszczony w przyrządzie zaciskowym (patrz rysunek). Założyć pierścieni podtrzymujący, by poprawić ustawienie łączników.

Wpicie do uprzęży:

Wiązać do pętli centralnej uprzęży za pomocą „główek skowronka”. Tylko ten węzeł jest dopuszczalny do łączenia EVOLV ADJUST z uprzężą.

6. Zasada działania

Wydużenie ramienia regulowanego: obrócić przyrząd zaciskowy, by umożliwić przesunięcie się liny.

Skrócenie ramienia regulowanego: pociągnąć za zapas liny.

Nadawanie pozycji: dopasować długość ramienia regulowanego, by było napięte.

7. Środki ostrożności podczas użytkowania

Nie odpadać na EVOLV ADJUST.

Przyrząd zaciskowy będzie działał jeżeli będzie miał swobodę obrotu w łączniku. Sprawdzić dobrać pozycję przyrządu zaciskowego w łączniku w momencie wpięcia do stanowiska.

Uwaga: wszystkie inne elementy wpięte do tego samego łącznika co przyrząd zaciskowy (np. pętla nożna) mogą zakłócić jego działanie.

Uwaga na zapas liny, który może się zaplątać, zablokować i spowodować utratę równowagi użytkownika.

8. Dodatkowe informacje

Utylizacja:

UWAGA: w wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie, np. kontakt z niebezpiecznymi substancjami chemicznymi, ekstremalnymi temperaturami, środowiskiem morskim, kontakt z ostrą krawędzią, duże obciążenia, poważne odpadnięcia itd.

Produkt musi zostać wycofany jeżeli:

- Ma więcej niż 10 lat i zawiera elementy plastikowe lub tekstylne.
- Zaliczył mocny upadek (lub obciążenie).

- Rezultat kontrol nie jest satysfakcjonujący. Istnieją jakiegokolwiek podejrzenia co do jego niezawodności.

- Nie jest znana pełna historia użytkowania.

- Jeśli jest przestarzały (rozwój prawny, normatywny lub niekompatybilność z innym wyposażeniem itd.)

Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

Piktogramy:

A. Czas życia: 10 lat - B. Oznaczenia - C. Tolerowane temperatury - D. Środki ostrożności podczas użytkowania - E. Cyszczenie/dezynfekcja - F. Suszenie - G. Przechowywanie/transport - H. Konserwacja - I. Modyfikacje lub naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione (nie dotyczy części zamiennych) - J. Pytania/kontakt

Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego zużycia, zardzewiałe, przerabiane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci. 2. Narażenie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia. 3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu. 4. Niekompatybilność sprzętowa.

Identyfikacja i oznaczenia

a. Organ kontroliujący produkcję tego SOI - b. Jednostka notyfikowana do zastosowania procedury weryfikacji „WE” - c. Identyfikacja: datamatrix - d. Średnica - e. Numer indywidualny - f. Rok produkcji - g. Dzień produkcji - h. Kontrola lub nazwisko kontrolera - i. Inkrementacja - j. Normy - k. Przeczytać uważnie instrukcję obsługi - l. Identyfikacja modelu

V teh navodilih je razloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načini uporabe.

Opozorilni simboli vas opozarjajo o nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vaše opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Za posodobitve in dodatne informacije preverite Petzl.com.

Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Kakršna koli napaka uporaba te opreme pomeni dodatno nevarnost. Če imate kakršen koli dvom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

1. Področja uporabe

Nastaviljvi pripomoček za pozicioniranje za tehnično plezanje

Opozorilo: EVOLV ADJUST pripomoček za pozicioniranje ni OVO. Ni nastavljen podaljšek (prekhus tipa EN 358) ali blazilne sunka za samovarovano napredovanje na feratah (preskus tipa EN 958), niti podaljšek za delo na višini (prekhus tipa EN 354).

Ko se ukvarjate z dejavnostmi na višini, se prepričajte, da uporabljate sistem za varovanje, ki je sestavljen iz osebne varovalne opreme (OVO).

Tega izdelka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnovan.

Odgovornost

OPOZORILO

Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne.

Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.

Pred uporabo tega izdelka morate:

- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;
- ustrezno se usposobiti za njegovo uporabo;
- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezano tveganje.

Neupoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.

Izdelek lahko uporabljajo le pristojne in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neposredno in vizualno kontrolo pristojne in odgovorne osebe.

Odgovorni ste za svoja dejanja, odločitve in varnost in prevzimate njihove posledice. Če niste prepričani ali ne ste čutite sposobne prevzeti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljajte tega izdelka.

2. Poimenovanje delov

(1) nastavljeni krak, (2) vrna pružna, (3) zašiti zaključek, (4) rezervna vrv, (5) zanka za navezanje na pas, (6) obroček za pozicioniranje

Glavni materiali: polamid, poliester, aluminij.

3. Preverjanje, točke preverjanja

Vaša varnost je povezana z neoporečnostjo vaše opreme.

Petzl priporoča podroben pregled, ki ga opravi pristojna oseba najmanj enkrat na vsakih 12 mesecev (odvisno od veljavnih predpisov v vaši državi in vaši pogovaj uporabe). Sledite postopkom, ki so opisani na Petzl.com. Rezultate preverjanja vpišite v vaš obrazec pregleda OVO: tip, model, kontaktne informacije proizvajalca, serijsko ali individualno številko, datume izdelave, nakupa, prve uporabe, naslednjega periodičnega pregleda, težave, opombe, ime pregledovalca in podpis.

Prek valsko uporabo

Preverite, da na vrvi prizni pri prask, deformaciji, znakov obrabe, korozije...

Preverite varnostne šive in skrbno preverite morebitne razhajlane ali prezane šive.

Med vsako uporabo

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Zagotovite, da so različni kosi opreme v sistemu med seboj pravilno nameščeni.

4. Skladnost

Preverite skladnost tega izdelka z ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje).

Oprema, ki jo uporabljate z EVOLV ADJUST-om, mora biti skladna z veljavnimi standardi v vaši državi (npr. EN 12275 vponke).

Za regulator podaljška priporočamo uporabo vponk SPIRIT, SPIRIT SL, Sm'D ali Sm'D RL. VERTIGO, Am'D in ATTACHE vponke so bile prav tako testirane in so skladne. Če uporabljate kateri koli drugi vezni člen, opravite test združljivosti (pravilna namestitve in delovanje in preverite možnost slabega položaja).

5. Priprava

V vsako vrno pritrpo vnitro vponko z matico. Prepričajte se, da je vezni člen pravilno nameščen na vrno prižmo (glej sliko). Za pomoč pri preprečevanju nepravilnega položaja na vezne člene namestite obročke za pozicioniranje. Namestite obroček za pozicioniranje za pomoč pri izbožanju položaja.

Namestitve na pas:

Na pritrdilnem mestu na pasu naredite kavbojski vozel. Za povezavo EVOLV ADJUST podaljška na pas uporabite samo kavbojski vozel.

6. Način delovanja

Podaljšanje nastavljenjega kraka: nagnite vrno prižmo, da omogočite da vrv teče.

Krajsanje nastavljenjega kraka: potegnite za rezervno vrv.

Namestitve: prilagodite dolžino nastavljenjega kraka, da ostane napet.

7. Varnostna opozorila za uporabo

Ne padite na vaš EVOLV ADJUST.

Za delovanje se mora regulator podaljška prosto obračati v vponki. Preverite, da je regulator podaljška pravilno nameščen na vponko, ko se povezujeite na sidrišče. OPOZORILO: katerikoli drugi oprema, vpeta na isti vezni člen kot vrna prižma (na primer vaša nožna zanka) lahko povzroči okvaro vrne opreme. Pazite na rezervno vrv, ki lahko povzede, ujame in nevarnostni uporablrika.

8. Dodatne informacije

Kdaj umakniti izdelek iz uporabe:

POZOR: izjemn dogodek je lahko razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe po samo enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okolja uporabe (groba okolja, morsko okolje, ostrti robovi, ekstemne temperature, kemikalije...).

Izdelek morate umakniti iz uporabe ko:

- je star več kot 10 let in je izdelan iz umetnih mas ali tekstila;
- je utrpel večji padec (ali preobremenitev);
- ni prestal preverjanja oz. imate kakršen koli dvom v njegove lastnosti;
- ne poznate njegove celotne zgodovine uporabe;
- ko je izdelave zastarel zaradi sprememb v zakonodaji, standardih, tehnik oz. neskladen z drugo opremo...

Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke uničite.

Ikone:

A. Življenjska doba: 10 let - **B.** Oznake - **C.** Sprejemljive temperature - **D.** Varnostna opozorila za uporabo - **E.** Čiščenje/razkuževanje - **F.** Sušenje - **G.** Shranjevanje/transport - **H.** Vzdrževanje - **I.** Pribrede/popravila (izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli.) - **J.** Vprašanja/kontakt

3-letna garancija

Za katere koli napake v materialu ali izdelavi. Izjeme: normalna obraba in izraba, oksidacija, predelave ali pribrede, neprimerno skladiščenje, slabo vzdrževanje, poškodbe nastale zaradi nepazljivosti ali pri uporabi, za katere izdelki ni namenjen oz. ni primeren.

Sledljivost in oznake

A. Ustanova, ki nadzoruje proizvodnjo te OVO - b. Priglašeni organ, ki opravlja pregled tipa CE - c. Sledljivost: matrica s podatki - d. Premier - e. Serijska številka - f. Leto izdelave - g. Dan izdelave - h. Nadzor in ime kontrolorja - i. Zaporedna številka izdelka - j. Standardi - k. Natatčno prebrerite Navodila za uporabo - l. Oznaka modela

Jelen használati utasításban arról olvashat, hogyan használja felszerelését. Nem mutatunk be minden használati módot és technikát.

Az eszköz használatával kapcsolatos egyes veszélyekről az ábrák tájékoztartnak, de lehetetlen lenne valamennyi helytelen használati módot ismertetni. A termékek legjobb használati módjairól és az ezzel kapcsolatos aktuális kiegészítő információkról tájékozódjon a Petzl.com internetes honlapon.

Az új információkat tartalmazó értesítések elvadászáért, betartásáért és a felszerelés helyes használatáért mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használatát további veszélyek forrása lehet. Ha ezzel kapcsolatban kétsége vagy nehézsége támad, forduljon a Petzl-hez bizalommal.

1. Felhasználási terület

Állítható pozíciónáló eszköz mesterséges mászásához.

Figyelem: az EVOLV ADJUST pozíciónáló eszköz nem egyéni védőfelszerelés. Ez az eszköz az EN358 szabvány felelős a saját tevékenységért, döntéseit és biztonságát és maga viseli via ferrata utakban való használatra (EN 958), és nem felel meg a magasban végzett munkákra használatú kántárokra vonatkozó EN 354 számú szabványnak. Magasban végzett tevékenységekhez kapcsolódó egyéni védőeszközökből összeállított biztosítórendszert.

A terméket tilos a megadott szakítószilárdságánál nagyobb terhelésnek kitenni vagy más, a megadott felhasználási területeken kívüli célra használni.

Felelősség

FIGYELEM

A termék használata közben végzett tevékenységek természetükből adódóan veszélyesek.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseit és biztonságáért.

A termék használata előtt okvetlenül szükséges, hogy a felhasználó:

- Előreassa és megértse a termékhez mellékelit valamennyi használati utasítást.

- Ára pogsóit személyitől megfelelő oktatást kapjon.

- Alaposan megismerje a terméket, annak élnyét és korlátait.

- Tudatában legyen a termék használatával kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

A fenti figyelemztetések bármelyikének be nem tartása súlyos balesetet vagy halált okozhat.

A terméket csakis képzett és hozzáértő személyek használhatják, vagy a felhasználók legyenek folyamatosan képzett és hozzáértő személyek felügyelete alatt.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseit és biztonságát és maga viseli a lehetséges következményeket. Ha Ön nincs abban a helyzetben, hogy ezt a felelősséget vállalja vagy ha nem értette meg tökéletesen jelen használati utasítást, kérjük, ne használja a terméket.

2. Részek megnevezése

(1) Állítható szár, (2) Visszatüsgátlató, (3) Varrott kötélvég, (4) Maradék kötéll, (5) Fül a beüelhöz való csatlakoztatáshoz, (6) Karabinert irányban tartó gyűrű.

Alapanyagok: polamid, poliszter, alumínium.

3. Ellenőrzés, megvizsgálandó részek

Felszerelésének ép állapota az Ön biztonságát záloga.

A Petzl javasolja a felszerelésre alapos felülvizsgálat kompetens személy által, legalább 12 havonta (a használat országában hatályos jogszabályok és a használat körülményeinek függvényében). Tartása be a karabinerek az EN 12275 szabványnak stb.). A visszafutásgátlóhoz ajánlott a SPIRIT SL, Sm'D vagy Sm'D RL karabiner használatát eredményt az egyéni védőfelszerelés nyilvántartólapján kell rögzíteni: típus, modell, gyártó, egyedi azonosító vagy szárazszám, gyártás, vásárlás és első használatbavétel dátuma, következő esedékes felülvizsgálat időpontja, hibák, megjegyzések, az ellenőr neve és aláírása.

Minden egyes használatbavétel előtt

Ellenőrizze, nem láthatók-e a visszafutásgátlón repedések, deformációk, az elhasználódás vagy korrozó nyomai vagy egyéb károsodások.

Ellenőrizze a biztonságos varratokat, ügyeljen a szakadt, meglazult szálakra.

A használat során

Az eszköz állapotát és rögzítését a rendszer többi eleméhez a használat során is rendszeresen ellenőrizni kell. Győződjön meg arról, hogy a használati eszközök egymáshoz képest jól helyezkednek el.

3. Kompatibilitás

Vizsgálja meg, hogy ez az eszköz kompatibilis-e felszerelése és a használt biztosítórendszer többi elemével (kompatibilitás = az eszközök jó együttműködése).

Az ELOLV ADJUST kántáral együtt használt eszközökhöz meg kell felelniük az adott ország előírásának (pl. Európában a karabinerek az EN 12275 szabványnak stb.).

A visszafutásgátlóhoz ajánlott a SPIRIT SL, Sm'D vagy Sm'D RL karabiner használatát. VERTIGO, Am'D és ATTACHE karabinerekkel szintén tesztelve és kompatibilis. Minden más összekötőelemmel való használat előtt el kell végezni a kompatibilitás vizsgálatát (kötélfelheyezés és működőképesség vizsgálata, a rossz irányú terhelés veszélyének vizsgálata).

5. Előkészületek

Akasszon mindkét visszafutásgátlóra zárható nyelvű összekötőelemet. Ellenőrizze az összekötőelem helyes állását a visszafutásgátlóban (lásd a rajzot). Helyezze fel az irányban tartó gyűrűt a karabinerbe.

A beüelhöz való csatlakoztatás:

A csatlakoztathat az eszközt önmagán átfűtve rögzítse az a beüelő bekötési pontjához. Az EVOLV ADJUST eszközt a beüelhöz kizárólag önmagán átfűtve szabad rögzíteni.

6. Működési elv

Az állítható szár hosszának növelése: billentsse meg a visszafutásgátlót, hogy a kötéll fusson benne.

A kántárszár hosszának csökkentése: húzza be a maradék kötelet.

Teshteljeget pozicionálása: úgy állítsa be az állítható szár hosszát, hogy az feszes maradjon.

7. Óvintézkedések a használat során

Ne használja az EVOLV ADJUST pozíciónáló esést megtartására.

A visszafutásgátló csak akkor működik, ha szabadon el tud fordulni a karabinerben.

Amikor kiköt magát a kikötési ponthoz, ellenőrizze a visszafutásgátló megfelelő helyzetét a karabinerben.

Figyelem, a visszafutásgátló karabinerbe akasztott minden más eszköz (pl. lépőszár) akadályozhatja annak működését.

Ügyeljen a maradék kötéltre, ami beakadhat, elhúzhatja és egyensúlyából kibillentheti a felhasználót.

8. Kiegészítő információk

Leszelejtés:

FIGYELEM: adott esetben bizonyos körülményektől (a használat intenzitásától, a használat környezeti feltételeitől: maró vagy vegyi anyagok, tengervíz jelenlététől, éleken való felfekvéstől, extrém hőmérséklet viszonyoktól stb.) függően a termék élettartama akár egyetlen használatra korlátozódhat.

A terméket le kell szeleljezni, ha:

- Több, mint 10 éves és tartalmaz műanyag vagy textil alkatrészeket.
- Nagy esés (vagy erőhatás) érte.
- A termék valamely felülvizsgálatának eredménye nem kielégítő. A használat biztonságosságát ellenőrizni bármilyen kötéll merül fel.
- Nem ismeri pontosan a termék előzetes használatának körülményeit.
- Használatra elavult (jogszabályok, szabványok, technikák változása vagy az újabb felszerelésekkel való kompatibilitás hiánya stb. miatt).

A leszelejtett terméket semmisítse meg, hogy azt a későbbiekben se lehessen használni.

Jelen gyártás:

A. Élettartam: 10 év - **B.** Jelölés - **C.** Használat hőmérséklete - **D.** Óvintézkedések - **E.** Tisztítás/ferőtlenítés - **F.** Szárítás - **G.** Tárolás/szállítás - **H.** Karbantartás - **I.** Műdosítások/javítások (a Petzl pótlakatérzése kivételével csak a gyártó szakszervizében engedélyezett) - **J.** Kérdések/kapcsolat

3 év garancia

Minden gyártási vagy anyaghibára. A garancia nem vonatkozik a következőkre: normális elhasználódás, módosítások vagy háziálgos javítások, helytelen tárolás, hanyagság, nem rendeltetésszerű használat.

Veszélyt jelző piktogrammok

1. Súlyos vagy halálos sérülés kockázatával járó, veszélyes szituáció. 2. Váratlan esemény vagy sérülés valószínűsége. 3. Fontos információ a termék működéséről vagy használatáról. 4. Nem kompatibilis felszerelés.

Nyomon követhetőség és jelölés

a. Jelen egyéni védőfelszerelés gyártását ellenőrző szervezet - b. CE típusátusítványt kiállító notifikált szervezet - c. Nyomon követhetőség: számsor - d. Átmérő - e. Egyedi azonosítószám - f. Gyártás éve - g. Gyártás napja - h. Ellenőrzés vagy az ellenőrző személy neve - i. Sorszám - j. Szabványok - k. Olvassa el figyelmesen ezt a tájékoztatót - l. Modell azonosítója

Эта инструкция показывает как правильно использовать ваше оборудование. В инструкции показаны только некоторые варианты использования.

Предупреждающие символы показывают некоторые потенциально опасные ситуации, однако мы не можем представить все возможные варианты неправильного использования. Регулярно следите за обновлениями на сайте Petzl.com. Лично вы несете ответственность за правильное использование СИЗ и понимания всех опасностей. Неправильное использование этого снаряжения создает дополнительное количество рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения

Регулируемое устройство для позиционирования для передвижения на ИТО.

Внимание: устройство для позиционирования EVOLV ADJUST не является СИЗ. Оно не является регулируемой самостраховкой (стандарт EN 358), не является амортизатором рышка для передвижения и страховки на маршрутах виа феррата (стандарт EN 958), не является самостраховкой для работ на высоте (стандарт EN 354).

Познавайтесь с инструкцией на высоте вы используете страховочную систему, которая состоит из средств индивидуальной защиты (СИЗ).

Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей его номинальное значение прочности, и должно использоваться строго по назначению.

Отвественность

ВНИМАНИЕ

Деятельность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе.

Лично вы являетесь ответственными за свои действия, решения и безопасность.

Перед использованием данного снаряжения вы должны:

- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.
- Пройти специальную тренировку по его применению.
- Познакомиться с потенциальными возможностями изделия и ограничениями по его применению.
- Осознать и принять вероятность возникновения рисков, связанных с применением этого снаряжения.

Игнорирование этих предупреждений может привести к серьёзным травмам и даже к смерти.

Это изделие может применяться только лицами, прошедшими специальную подготовку или под непосредственным контролем такого специалиста.

Лично вы являетесь ответственными за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если Вы не компетентны в данных вопросах или находитесь в ситуации, не позволяющей иметь на себя такую ответственность или риск, или Вы не полностью поняли инструкцию по применению, не используйте данное снаряжение.

2. Составные части

(1) Регулируемый ус, (2) Веревоный жаким, (3) Прошитый конец, (4) Резервная веревка, (5) Точка присоединения к беседке, (6) Кольцо для позиционирования (фиксатор).

Основные материалы: нейлон, полиэстер, алюминий.

3. Проверка изделия

Ваша безопасность зависит от технического состояния вашего снаряжения.

Petzl рекомендует проводить тщательную проверку изделия компетентным лицом как минимум раз в 12 месяцев. Частота таких проверок может быть увеличена в зависимости от местного законодательства и условий использования. При проверке следуйте рекомендациям на сайте Petzl.com. Записывайте и сохраняйте результаты проверки СИЗ: тип, модель, контакты производителя, серийный или индивидуальный номер, даты: производства, продажи, первого использования, следующей периодической проверки; замечания, комментарии, имя и подпись инспектора.

Перед каждым применением

Убедитесь, что на веревочном жакиме отсутствуют следы деформации, глубокие отметины, следы сильного износа, коррозии и т.д.

Внимательно осмотрите швы и убедитесь в отсутствии порезов и поврежденных нитей.

Во время каждого использования

Важно регулярно следить за состоянием изделия и его присоединением к другому снаряжению в системе. Убедитесь в том, что все элементы снаряжения в системе расположены корректно друг относительно друга.

4. Совместимость

Убедитесь, что данное изделие совместимо с другим снаряжением в вашей системе защиты от падения (совместимо = правильно функционирует).

Снаряжение, которое вы используете совместно с EVOLV ADJUST должно удовлетворять стандартам, принятым в вашей стране (например EN 12275 для карabinов).

Рекомендуется использовать при работе с жакимами карabinы SPIRIT, SPIRIT SL, Sm'D или Sm'D RL. Карabinы VERTIGO, Am'D и ATTACHE также прошли тесты и совместимы с веревочным жакимом. Если вы используете любой другой карabin, проведите проверку на совместимость (правильная установка и работоспособность, вероятность неправильного позиционирования).

4. Подготовка

Установите соединительный элемент с муфтой в каждый веревочный жаким. Убедитесь, что соединительный элемент правильно установлен в веревочном жакиме (см. рисунок). Установите фиксаторы на соединительные элементы для предотвращения неправильного позиционирования. Установите фиксатор для обеспечения правильного расположения соединительного элемента.

Присоединение к беседке:

Завяжите узел «удавка» на присоединительной точке беседки. Допускается использование только узла «удавка» для присоединения EVOLV ADJUST к беседке.

6. Принцип работы

Удлинение регулируемого уса: наклоните жаким для свободного прохождения веревки. Укорачивание регулируемого уса: потяните за резервный конец веревки. Позиционирование: отрегулируйте длину регулируемого уса и держите его под нагрузкой.

7. Меры предосторожности

Не допускайте срывов на EVOLV ADJUST.

Чтобы правильно работать, жаким должен иметь возможность свободно вращаться на карabinе. При присоединении соединительного элемента к точке анкерного крепления

убедитесь в правильности расположения жакима на карabinе.

ВНИМАНИЕ: любое другое оборудование, которые присоединено на карabin жакима (например стремы для ног) может заблокировать работу жакима. Следите за резервным концом веревки. Он может зацепиться и помешать движению, нарушая равновесие лезущего.

8. Дополнительная информация

Выработка снаряжения:

ВНИМАНИЕ: в исключительных случаях вам придется выковырывать снаряжение уже после первого использования, это зависит от того, как, где и с какой интенсивностью вы его используете (жесткие условия, морская вода, острые края, экстремальные температуры, воздействие химических веществ и т.п.).

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средството. Представени са само някои методи и начини на употреба.

Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средствата, но не е възможно да бъдат описани всички. Следете редовно актуалността и допълнителната информация на страницата Petzl.com. Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средствата. Всяко неправилно действие при използване на средството ще доведе до допълнителен риск. Свържете се с Petzl, ако имате съмнения или затруднения да разберете нецр.

1. Предназначение

Регулируемо средство за закачане при изкуствено катерене.

Внимание, средството за закачане EVOLV ADJUST не е ЛПС. Това средство не е нито регулируем позициониращ ремък (стандарт EN 358), нито погълчател на енергия за самоосигуряване на via ferrata (стандарт EN 958), нито предпазно въжце за работа на височина (стандарт EN 354).

При катерене трябва да използвате система за осигуряване, съставена от лични предпазни средства (ЛПС).

Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможности или в ситуация, за която не е предназначнен.

Отговорност

ВНИМАНИЕ
Дейностите, изискващи употребата на това средство, по принцип са опасни. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате това средство, трябва:

- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да научите специфичните за средството начини на употреба.
- Да се усъвършенствате в работа със средството, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещият с него трябва да бъде под непосредствен зрителен контрол на такова лице. Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последиците. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номерация на елементите

(1) Регулируем край, (2) Устройство за регулиране на дължината, (3) Защит край, (4) Резервно свободно въжце, (5) Ухо за закачане към седалката, (6) Ограничител. Основни материали: полиамид, полиестер, алуминий.

3. Контрол, начин на проверка

Вашата безопасност зависи от състоянието на средствата.

Petzl препоръчва задълбочена проверка от компетентно лице най-малко веднъж на всеки 12 месеца (в зависимост от действащите в страната наредби и от начина и условията на употреба). Спазвайте указанията за проверка, посочени на Petzl.com. Запишете резултатите от проверката в паспорта на ЛПС-тип, модел, данни за производителя, серийни или индивидуален номер, датите на производство, покупка, първа употреба, следваща периодична проверка, дефекти, забележки, име и подпис на инспектора.

Преди всяка употреба

Проверете дали регулиращо устройство за деформации, белези, износване, корозия... Проверете предпазните шевове: внимавайте за съскани или разтеглени конци.

По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго.

4. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при вашия начин на приложение. Съвместимост – правилно функциониране на елементите). Елементите, които се използват с EVOLV ADJUST, трябва да отговарят на действащите стандарти в страната (например съединителите да отговарят на EN 12275). Препоръчително е към регулируемите устройства да закачате карабинери SPIRIT, SPIRIT SL, Sm'D или Sm'D RL. Карабинерите VERTIGO, Am'D и ATTACHE също са тестирани и са подходящи. Ако използвате друг карабинер, проверете дали той е съвместим (сложете го, вижте дали функционира нормално и проверете за евентуален риск да застане в неправилно положение).

5. Подготовка

Закачете по един карабинер с муфта във всяко регулируемо устройство. Проверете дали карабинерът правилно е поставен в регулиращото устройство (вижте рисунката). Поставете ограничителя, за да фиксира карабинера в правилно положение.

Закачане към седалката:

Направете котвен възел с ухото на ремъка върху ринга за осигуряване на седалката. Ремъкът EVOLV ADJUST трябва да се свързва със сбруята само чрез котвен възел.

6. Начин на функциониране

Удължаване на регулируемия край: завъртете регулиращото устройство, за да може да попусне въжце.

Скъсяване на края: изгетете свободното въжце.

Позициониране: регулирайте дължината на регулируемия край така, че да висите на опънато въжце.

7. Предупреждения при употреба

Не падайте на ремъка EVOLV ADJUST.

За да функционира добре, регулируемото устройство трябва да може да се движи свободно в карабинера. Проверявайте правилното позициониране на регулиращото устройство в карабинера в момента, когато се закачате към опорна точка.

Внимание, всеки друг елемент, включен в карабинера на регулиращото устройство (например педал), може да попречи на правилното функциониране на устройството. Внимавайте със свободния край, защото влачейки се, може да се заключи накъде и да ви извади от равновесие.

8. Допълнителна информация

Бракуване на продукта:

ВНИМАНИЕ, някое извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след еднократно използване (в зависимост от вида и интензивността на употребата, средата, в която се ползва: агресивна среда, морска среда, остри ръбове, екстремни температури, химически вещества...).

Един продукт трябва да се бракува, когато:

- Той е на повече от 10 години и е съставен от пластмасови или текстилни материали.
- Понесъл е значителен удар (или натоварване).
- Резултати от проверката на продукта е незадоволителен. Съмявяте се в неговата надеждност.
- Нямате информация как е бил използван преди това.
- Той е морално остарял (поради промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...).

Разрушете тези продукти, за да не се употребяват повече.

Пиктограми:

A. Срок на годност: 10 години - **B.** Маркировка - **C.** Позволена температура - **D.** Предупреждения при употреба - **E.** Почистяване/дезификация - **F.** Сушене - **G.** Съхранение/транспорт - **I.** Поддръжка - **L.** Модификации/ремонти (забранени са извън сервисите на Petzl с изключение подмяна на резервни части) - **J.** Въпроси/контакти

Гаранция 3 години

Отнася се до всякакви дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при: нормално износване, окисидация, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддръжане, употреба на продукта не по предназначение.

Табела за безопасност

1. Ситуация с голям риск от тежко нараняване или фатален изход. 2. Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване. 3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта. 4. Несъвместимост на средствата.

Контрол и маркировка

a. Организация, контролираща производството на това ЛПС - b. Организация, оторизирана за изпитание CE на типа - c. Контрол: официални данни - f. d. Диаметър - e. Индивидуален номер - f. Година на производство - g. Ден на производство - h. Име на инспектора - i. Поредно число - j. Стандарти - k. Прочетете внимателно техническите указания - l. Идентификация на модела

Вс本书では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。

製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。

警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は (株) アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

1.用途

エイドクライミング用調節型ポジショニング器具

警告: ポジショニング器具 EVOLV ADJUST は、PPE (個人保護用具) ではありません。本製品は、調節型ランヤード (EN 358 規格)、ウィアフェラータ用のエネルギーアブソーバー (EN 958規格)、高所作業用のランヤード (EN 354規格) ではありません。高所での活動に伴うイレシステムは、PPE (個人保護用具) で構成する必要があります。

本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。
ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) 調節型アーム、(2) ロープクランプ、(3) 縫製処理済み末端、(4) 末端側のロープ、(5) ハーネスアタッチメントループ、(6) ポジショニングリング

主な素材: ナイロン、ポリエステル、アルミニウム

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。

ベツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも12ヶ月ごとに行うことをお勧めします (国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。点検の結果を記録してください。点検記録に含める内容: 種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前と署名。

毎回、使用前に

ロープクランプに傷や変形、磨耗、腐食等がないことを確認してください。

重要な縫製部分の状態を確認してください。縫製糸にゆるみや切れ目がないことを確認してください。

使用中の注意点

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に、常に注意を払い、状態を確認してください。システムの各構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。

EVOLV ADJUST と併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していなければなりません (例: ヨーロッパにおけるコネクターの規格 EN 12275)。

ロープクランプと併用するカラビナには、SPIRIT SL、Sm'D、Sm'D RL をお勧めします。カラビナ VERTIGO、Am'D、ATTACHE についても、併用に適していることが確認されています。その他のコネクターを使用する場合は、テストを行い、適切にセットできること、正しく機能すること、不適切な向きになる可能性がないことを確認してください。

5.準備

それぞれのロープクランプにロックングカラビナをクリップします。カラビナがロープクランプに正しくセットされていることを確認してください (図参照)。カラビナが不適切な向きにならないよう、ポジショニングリングをセットします。ポジショニングリングは、カラビナが適切な向きになるようにサポートします。

ハーネスへの取り付け

ハーネスのアタッチメントポイントにガースヒッチで取り付けけます。EVOLV ADJUST は、必ずガースヒッチでハーネスに取り付けてください。

6.機能の原理

アームを長く調節する: ロープクランプを傾けるとロープが流れます。アームを短く調節する: 末端側のロープを引きます。ポジショニング: 調節型アームの長さを調節し、常にランヤードにたるみがない状態を維持してください。

7.使用上の注意

EVOLV ADJUST で墜落を止めないでください。

ロープクランプが正しく機能するには、コネクターにより動きが妨げられないようにする必要があります。支点にクリップする際、ロープクランプがコネクターの中で正しい位置にあることを確認してください。

警告: ロープクランプにセットしたカラビナに別の用具を取り付けると (例: フットループ)、ロープクランプが正しく機能しない危険があります。末端側のロープが引かれることにより、バランスを崩さないように注意してください。

8.補足情報

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高/低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:

- プラスチック製品または繊維製品で、製造日から 10 年以上経過した
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
- 完全な使用履歴が分からない

- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また新しい製品との併用に適さない等の理由で、使用には適しないと判断された

このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A. 耐用年数: 10 年 - **B.** マーキング - **C.** 使用温度 - **D.** 使用上の注意 - **E.** クリーニング/消毒 - **F.** 乾燥 - **G.** 保管/持ち運び - **H.** メンテナンス - **I.** 改造/修理 (パーツの交換を除き、ベツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - **J.** 問い合わせ

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合には保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

トレーサビリティとマーキング

a. この個人保護用具の製造を監査する公認機関 - b. CE適合評価試験公認機関 - c. トレーサビリティ: データマトリクスコード - d. 直径 - e. 個別番号 - f. 製造年 - g. 製造日 - h. 検査担当 - i. 識別番号 - j. 規格 - k. 取扱説明書をよく読んでください - l. モデル名

KR

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 특정 기술 및 사용방법만을 소개한다. 사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하며 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주)안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

조절 가능한 압박등반용 위치 확보 장비.

경고: EVOLV ADJUST 위치 확보 장비는 PPE가 아니다. 조절가능한 랜야드(EN 358 기준)도 아니고, 비아 페라타 자체 확보 진행(EN 958 기준)을 위한 충격 흡수 장비도 아니며, 고소작업(EN 354 기준)용 랜야드도 아니다. 고소 활동에 참여할 시, 개인 보호 장비(PPE)로 구성된 확보 장비를 반드시 사용한다. 본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.

책임

주의사항
이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:
- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련받기.
- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

이 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가의 직접적이고 눈으로 볼수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다. 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

2. 부분명칭

(1) 조절가능한 팔, (2) 로프 크래프, (3) 박을질 처리된 끝매듭, (4) 비축 로프, (5) 안전벨트 부착 고리, (6) 위치 설정 링.
주요 재질: 나일론, 폴리에스터, 알루미늄.

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전을 위해 장비의 온전한 상태가 중요하다. 폐출은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다(사용 국가의 현재 규정과 사용자의사용 환경에 따를 것). 폐출의 웹사이트 Petzl.com에 설명된 절차를 따른다. PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조자 정보, 일련번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 검사 내용, 문제점, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

매번 사용 전에

로프크래프에 흠집, 변형, 마모, 부식 등이 생긴 부분이 없는지 반드시 확인해본다. 안전 스티치를 체크하고 실이 풀리거나 끊긴 지점은 없는지 주의깊게 관찰한다.

사용도중

제품의 상태와 장치에 연결된 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장치에 연결된 모든 장비들이 잘 연결되어 정확한 위치에 놓여 있는지 확인한다.

4. 호환성

본 제품이 사용시 다른 장비와 호환 되는지 확인한다 (호환이 된다 = 순기능적 상호작용). EVOLV ADJUST와 함께 사용하는 장비는 사용 국가의 현 기준에 부합되어야만 한다(예, EN 12275 카라비너). SPIRIT, SPIRIT SL, Sm'D, Sm'D RL카라비너는 로프 조절 장치와 함께 사용할 것을 권장한다. VERTIGO, Am'D and ATTACHE 역시 테스트 되었으며 호환 가능하다. 기타 다른 연결장비와 사용 시, 호환성 테스트를 실행한다(정확한 설치 및 성능, 위치 잡기가 제대로 되지 않을 가능성 확인).

5. 준비

로프 크래프 각각에 잠금 연결장비를 설치한다. 로프크래프에 연결장비가 정확하게 설치되었는지 확인한다 (그림 참조). 부정확한 위치 잡힘을 방지하기 위해 연결장비에 위치확보 링을 설치한다. 연결장비의 위치 잡힘을 개선하기 위해 위치확보 링을 설치한다.

안전벨트에 설치하기:

안전벨트 부착 부분에 배대끈을 건다. 배대끈은 EVOLV ADJUST를 안전벨트에 연결할 때만 사용한다.

6. 작동 원리

조절가능한 팔 늘이기: 로프 유통이 가능하도록 로프크래프를 기울인다. 조절가능한 팔 줄이기: 비축 로프를 당긴다. 위치 확보: 팽팽하게 유지될 수 있도록 조절가능한 팔의 길이를 조절한다.

7. 사용시 주의사항

EVOLV ADJUST에 넘어지지 않는다. 기능을 하기 위해 로프 조절 장치는 연결 장치에서 자유롭게 회전할 수 있어야 한다. 확보물에 연결 시 로프 조절 장치가 연결장비에 정확하게 위치가 잡혀있는지 확인한다. 경고: 로프크래프와 마찬가지로 동일한 연결장비에 기타 장비(예, 발고리)를 부착하면 로프크래프의 오작동을 야기할 수 있다. 끌고 잡을수 있으며, 사용자의 균형을 흔들 수 있는 비축 로프를 주의한다.

8. 추가 정보

장비 폐기 시점:

경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로도 줄어들 수도 있다 (거친 환경, 고습 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등). 다음과 같은 상태에서는 제품 사용을 중단한다.
- 플라스틱이나 섬유 재질의 장비가 최소 10 년 사용되었을 경우.
- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
- 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 보전상태가 의심되는 경우.
- 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.
- 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.
이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기할 것.

제품 참조:

A. 수명: 10 년 - B. 마킹 - C. 허용 온도 - D. 사용 주의사항 - E. 세탁/살균 - F. 건조 - G. 보관/운반 - H. 관리 - I. 수리/수선 (페출 서식 및 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - J. 문의사항/연락

3년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증기간을 갖는다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르게 않은 유지 관리, 사용상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

추적 가능성과 제품 부호

a. 본 PPE 장비 제조 인정 기관 - b. CE 유형 시험 수행 기관 - c. 추적 가능성: 데이터 매트릭스 - d. 직경 - e. 일련 번호 - f. 제조 년도 - g. 제조일자 - h. 제품 검사자 이름 - i. 제품일련번호 - j. 기준 - k. 사용 설명서를 주의깊게 읽는다 - l. 모델 확인

CN

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述确定无误的技术和使用方法。警示标记将告知您使用该装备时的潜在危险，但并不详尽无遗。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。如果您有任何疑问或对于理解这些文件有困难的话，请联系Petzl。

1.应用范围

用于器械攀登的可调节定位装置。
警告：EVOLV ADJUST定位装置并非PPE产品。它既不是可调节挽锁（EN358标准），也不是飞拉达中使用的自我保护前进装备的势能吸收器（EN958标准），也不是高空作业用的挽锁（EN354标准）。在投入高空活动时，请确保使用已包含保护系统的个人防护装备（PPE）。该产品使用时不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。
责任
警告
凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此装备前，您必须：
- 阅读并理解全部使用指南。
- 针对其正确使用方法进行特定训练。
- 熟悉产品的性能及使用限制。
- 理解并接受所涉及到的危险。
上述警告一旦忽视将有可能造成严重伤害甚至死亡。该产品必须由有能力且负责任的人来使用，或在有能力且负责任的人直接或目视监督下使用。您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您不能对该责任负责或无法完全理解此说明，那么不要使用此装备。

2.部件名称

(1)可调节臂,(2)绳夹,(3)缝合终端,(4)保留端绳索,(5)安全带连接环,(6)定位环。
主要材料：尼龙、聚酯和铝。

3.检测、检查要点

您装备的完整性关系到您的安全。Petzl建议至少每12个月由一个有资质的人进行仔细检查（根据您的所在国的要求和使用情况）。请根据Petzl.com所描述的过程进行检查。在您的PPE检查表格中记录：类型、型号、制造商信息、系列号或独立编码、日期：生产、购买、第一次使用、下一次检查；问题、评论、检查者姓名和签名。

每次使用前

确保绳夹无标记、变形、磨损、腐蚀等迹象。检查针脚并且仔细查看是否有任何绳纤维缺少或断裂。

每次使用时

定时掌握产品状况以及与其他产品的联接部份状况至关重要。确保系统内所有装备均互相正确连接。

4.兼容性

确保该产品在工作时与其他组件的兼容性（兼容性=良好的功能交互）。与您的EVOLV ADJUST配合使用的设备必须符合您所在国家的现行标准（如，EN 12275锁扣）。推荐使用SPIRIT、SPIRIT SL、Sm'D或Sm'D RL锁扣与该调结绳一同使用。此外，与VERTIGO、Am'D和ATTACHE锁扣共同使用也同样经过测试，并且结果是兼容。若要与其他锁扣搭配使用，请先进行兼容性测试（安装，功能正常以及检查位置不好的情况下是否可以使用）。

5.准备

在每一个绳夹上安装自锁锁扣。需确保锁扣在绳夹中连接正确（见图）。将定位环安装在锁扣上有助于防止不正确安装。安装定位环有利于提高锁扣定位。
连接于安全带：
在安全带连接点处打一个套结。仅能使用套结连接EVOLV ADJUST和安全带。

6.工作原理

可调节臂的伸长：微微翘起绳夹以便绳索滑动。
可调节臂的缩短：拉动保留端绳索。
工作定位：调节可调节臂的长度使其始终保持受力状态。

7.使用注意事项

请勿在 EVOLV ADJUST上发生坠落。要有功能，绳子调节器必须能够在连接器内能自由的旋转。确认当你连接到确定点时，绳索调节器是否正确地安装在连接器中。
警告：任何其他设备与绳夹或其锁扣连接（例如脚环）可能导致绳夹功能失效。请注意保留端绳索可能发生拖拽、钩挂、让使用者发生不平衡。

8.补充信息

何时需要淘汰您的装备：
警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰，这取决于使用类型、使用强度及使用环境（严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。

产品在经历以下情况后必须淘汰：
- 塑料或纺织产品自生产之日起已超过10年。
- 经历过严重冲坠（或负荷）。
- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。
- 您不清楚产品的全部使用历史。
- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。
销毁这些产品以防将来误用。
图标：
A.寿命：10年 - B.标记 - C.使用温度范围 - D.使用注意 - E.清洁/消毒 - F.干燥 - G.存放/运输 - H.维护 - I.改装/修理（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件）- J.问题/联络
3年质保
针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、撕裂、氧化、自行改装或改良、不正确存放和维护、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。
追踪性及标示
a.颁发此PPE产品生产许可的机构 - b.进行CE测试的机构 - c.追踪：信息 - d.直径 - e.序列号 - f.生产年份 - g.生产日期 - h.控制或检查员名称 - i.增量 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号

คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ได้รับความข้อมูลทางเทคนิคและการใช้งาน

เครื่องหมายคำเตือนได้บอกให้คุณทราบถึงอันตรายบางส่วนที่อาจเกิดขึ้นจากการใช้งานของอุปกรณ์ แต่ไม่อาจบอกได้ทั้งหมด ตรวจสอบที่ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด

เป็นความรู้รับผิดชอบของคุณในการระบุระดับของคำเตือนและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ข้อผิดพลาดในการใช้อุปกรณ์จะทำให้เกิดอันตราย ดัดคอ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายมีข้อสงสัย หรือไม่เข้าใจขอความในคู่มือนี้

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์ปรับเปลี่ยนตำแหน่ง สำหรับปรับเป็นแบบ aid climbing.

คำเตือน: EVOLV ADJUST อุปกรณ์ปรับเปลี่ยนตำแหน่งนี้ไม่ใช่ PPE. ไม่ได้เป็นทั้ง เชือกสั้นปรับเปลี่ยน(มาตรฐาน EN 358 standard) และไม่ใช่เชือกสั้นดูดซับแรง สำหรับใช้ควบคุมตัวเองบน via ferrata (มาตรฐาน EN 958) และไม่ใช่เชือกสั้นสำหรับการทำงานบนที่สูง(มาตรฐาน EN 334)

แม้ว่าในระบบควบคุมเชือกที่ใช้งานนั้นถูกนำมาสมือนเป็นอุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล (PPE) ในขณะที่กำลังใช้งานกิจกรรมในที่สูง อุปกรณ์นี้จะคงไม่ใช่วัขนำนหนักเกินกว่าที่ระบุไว้หรือไม่นำไปใช้ในวัตถุประสงค์อย่างอื่นนอกเหนือจากที่ได้ถูกออกแบบมา

ความรู้รับผิดชอบ

คำเตือน

กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับอุปกรณ์นี้ เป็นสิ่งที่อันตราย

ผู้ใช้ต้องมีความรู้รับผิดชอบต่อการกระทำที่ตัดสินใจและความปลอดภัย

ก่อนการใช้อุปกรณ์นี้ จะต้อง

- อ่านและทำความเข้าใจคู่มือการใช้งาน
- การศึกษาโดยเฉพาะเพื่อการใช้งานที่ถูกต้อง
- ให้ความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
- เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การขาดความระมัดระวังและละเลยต่อข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงแก่ชีวิต

อุปกรณ์นี้จะคงถูกใช้งานโดยผู้ที่มีความสามารถเพียงพอและมีความรับผิดชอบหรือใช้

ในสถานที่ที่อยู่ด้วยความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมได้โดยผู้เชี่ยวชาญ

เป็นความรู้รับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อวิธีการใช้ การตัดสินใจความปลอดภัย และยอมรับ

ในผลที่เกิดขึ้นจากริชาะนั้น ไม่ควรใช้อุปกรณ์นี้ถ้าคุณไม่สามารถ หรือไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับผิดชอบต่อความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจขอความในคู่มือการใช้งาน

2. ชื่อของส่วนประกอบ

(1) ส่วนที่ปรับได้ (2) ตัวจับขึ้นเชือก (3) ส่วนปลายที่ถูกขึ้นยึดทอ (4) ส่วนเชือกสำรอง

(5) ห่วงเกี่ยวยึดกับสายรัดสะโพก (6) วงแหวนกำหนดตำแหน่ง

วัสดุประกอบหลัก ในลอน โพลีสเตอร์ อลูมิเนียม

3. การตรวจสอบ จุดตรวจสอบ

ความปลอดภัยของคุณขึ้นอยู่กับความสมบูรณ์ของอุปกรณ์ของคุณ

Petzl แนะนำให้ตรวจสอบและเช็คของอุปกรณ์โดยผู้เชี่ยวชาญ อย่างน้อยทุก 12 เดือน (ขึ้นอยู่กับข้อกำหนดกฎหมายของประเทศและสภาพการใช้งาน) ทำตามขั้นตอนที่แสดงไว้ที่ Petzl.com บันทึกผลการตรวจเช็ค PPE ลงในแบบฟอร์มการตรวจเช็ค ชนิด

ชื่อรุ่นข้อมูลของโรงงานผู้ผลิตหมายเลขลำดับการผลิต หรือหมายเลขกำกับอุปกรณ์วันที่

ของการผลิตวันที่สั่งซื้อวันที่ใช้งานครั้งแรกกำหนดการตรวจเช็คครั้งต่อไปปัญหาที่

พบความผิดปกติเห็นชื่อของผู้ตรวจเช็คพร้อมลายเซ็น

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

ตรวจเช็คตัวจับขึ้นเชือกว่าไม่มีรอยแตกร้าว เสียรูปทรง มีตำหนิ ร่องรอยชำรุด มีการกัดกร่อนของสนิม

เช็ทที่ร้อยเชือกและตรวจสอบดูอย่างละเอียดเพื่อหาส่วนที่หลุดลุ่ยหรือขีดขาดของเส้นด้ายระหว่างการใช้งานแต่ละครั้ง

เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์ผู้เป็นประจำ และการต่อ

เชื่อมอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบบ แนใจว่าทุกชิ้นส่วนของอุปกรณ์ในระบบ

อยู่ในตำแหน่งที่ถูกตรงกับชิ้นส่วนอื่น

4. ความเข้ากันได้

ตรวจสอบว่าอุปกรณ์นี้ สามารถใช้งานเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่นในระบบ (เข้ากันได้คือ =

ใช้งานควบกันได้โดยไม่ขัดขัด)

อุปกรณ์ที่นำมาใช้งานรวมกับ EVOLV ADJUST จะต้องสอดคล้องกับข้อกำหนด

มาตรฐานที่อิงบังคับในแต่ละประเทศ (เช่น EN 12275 เป็นมาตรฐานเกี่ยวกับตัวเชื่อมต่อ)

แนะนำให้ใช้ SPIRIT SPIRIT SL Sm'D หรือ Sm'D RL คราไปเนอร์ร่วมกับตัวจับขึ้นเชือก

VERTIGO, Am'D และ ATTACHE คราไปเนอร์ ได้ผ่านการทดสอบและสามารถ

ใช้ได้เช่นกัน ในการใช้งานกับตัวล็อกเชื่อมต่อนัดอื่น ให้ทดสอบความเข้ากันได้ (การ

ติดตั้ง ทำงานได้อย่างถูกต้อง และตรวจเช็คความอาจเป็นไปได้ในการทำงานผิดพลาด)

5. การเตรียมการ

ติดตั้งคราไปเนอร์ ที่ตัวจับขึ้นเชือกแต่ละตัว ตรวจสอบว่าคราไปเนอร์ได้ถูกติดตั้งกับ

ตัวจับขึ้นเชือกถูกต้องแล้ว (ดูภาพประกอบ) ติดชิดวงแหวนกำหนดตำแหน่งบนคราไป

เนอร์ที่ติดตั้งตัวจับขึ้นเชือก เพื่อช่วยป้องกันการติดตั้งผิดพลาด ติดตั้งตำแหน่งของ

วงแหวน เพื่อช่วยปรับตำแหน่งของคราไปเนอร์

การติดตั้งอุปกรณ์บนสายรัดนิรภัย

ทำการผูกมัดเชือกบนหัวผูกยึดของสายรัดสะโพก ให้เฉพาะการคล้องปมแบบกลับ

หัวในการผูกยึด EVOLV ADJUST เข้ากับสายรัดสะโพกเท่านั้น

Univers	Sport
Type	Verticalité
Family	Sacs et accessoires
Sous-famille	Accessoires escalade artificielle



EVOLV ADJUST

Le positionneur EVOLV ADJUST est doté de deux brins réglables qui permettent d'être toujours ajustés aux longueurs les mieux adaptées pour la progression en escalade artificielle.



Ajustement rapide et précis des brins réglables avec les bloqueurs ADJUST qui se manipulent facilement, grâce à leur forme ergonomique et se débloquent par simple pivotement.



Une bague en caoutchouc maintient le mousqueton en position et facilite le mousquetonnage.

Descriptif court	Positionneur de maintien avec deux brins réglables
-------------------------	--

Argumentaire

- Positionneur de maintien avec deux brins réglables, idéal pour l'escalade artificielle.
- Réglage très rapide et précis des brins réglables, grâce aux bloqueurs ADJUST qui se manipulent facilement, grâce à leur forme ergonomique.
- Brins réglables de 15 à 150 cm.
- Mousquetonnage facilité par le maintien du connecteur en bonne position, grâce à une bague en caoutchouc.
- Positionneur en corde dynamique pour limiter la force transmise à l'utilisateur en cas de chute de faible hauteur (1).
- S'utilise avec deux mousquetons à verrouillage du type SPIRIT SCREW-LOCK.
- S'attache au pontet via un nœud en tête d'alouette.

NB : Ce produit n'est pas un équipement de protection individuelle.

(1) Utilisation en-dessous du point d'amarrage : le positionneur ne dispose pas d'absorbeur d'énergie. Ce positionneur ne doit donc être utilisé que si le risque de chute n'entraîne qu'un facteur de chute de inférieur à 1.

Spécifications

- Longueur: 15 - 150cm
 - Poids: 220g
 - Matière(s): polyamide, aluminium, élastomère thermoplastique (TPE)
-

Spécifications par référence

Référence(s)	L35ARD
Made in	TW
Garantie	3 ans
Conditionnement	1
Quantité par carton	16
EAN	3342540100862

Produit(s) associé(s) SPIRIT SCREW-LOCK